AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
# UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 44. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, November 7. 1955.
Едмонтон, Алберта понеділок, 7. листопада 1955 Число 44. Рік XXVIII.

## Марґарита не вийде заміж за Товнсенда

Принцеса Марґарита проголосила 31. жовтня своє рішення, що вона ставить свої зобовязання для Церкви і престолу понад любов до капітана Петра Товнсенда. 25-річна принцеса поклала кінець кількамісячним здогадам і спекуляціям у світі небувалою особистою заявою в справі свого романсу з офіцером повітряної фльоти, який не тільки є нешляхетського роду і 16 років від неї старший, але є до того розведеним батьком двоїх дітей.

Принцеса на вступі стверджує, що вона прийшла до цього рішення виключно "сама" і при зичливій підтримці та посвяті капітана Товнсенда. Маригарита каже далі в заяві, що вона свідома того, що, згідно з наукою Церкви, християнське подружжя є нерозривне (тобто подружжя Петра з його жінкою), а будучи теж свідома своїх обовязків для комонвелту, вона рішила ці міркування поставити вище всіх інших. Марґарита свідома того, що вона могла б взяти "цивільний шлюб" з Товнсендом, але її відданість для релігії виключила таку можливість.

## Б. мароканський султан вернувся з заслання

Б. султан Магомед бен Юсеф вернувся до Франції з дворічного заслання на острові Мадаґаскарі і почав зараз політичні переговори, які можуть посадити його наново на мароканському престолі до трьох тижнів.

Серед радости мароканських націоналістів і примирливих кроків французького уряду Юсеф замешкав тимчасово в готелі на Рівієрі. Султан буде мати конференцію в Парижі з закордонним міністром Антоном Пінеєм, яка мабуть вирішить про поворот Юссефа до Марока.

Французький уряд думає, що опозиція в Мароку до султана вже більше не існує і він зможе вернутися на престіл коло 18. листопада. (Опозиція Мароканців проти Юсефа є видумкою Французів і згадка про неї має врятувати репутацію Франції).

## ДАЛЛЕС У ФРАНКА

Американський державний секретар Даллес "скочив" з Женеви на короткий час до Мадриду, де відбув конференцію з начальником держави Франком.

В комунікаті сказано, що вони обговорили теперішнє міжнародне положення та проблеми, які мають відношення до миру й безпеки вільних народів. Обидва державні мужі прийшли до повного порозуміння у важливих справах.

У звичайній мові — Даллес і Франко говорили про ролю Еспанії в обороні Европи перед московським імперіяізмом і про американську допомогу для Еспанії.

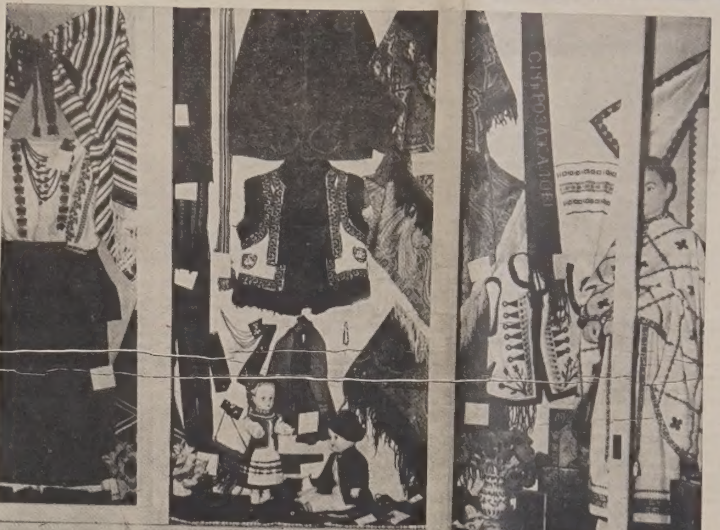
### ЗАВОРУШЕННЯ В ГРЕЦЬКИХ МІСТАХ

В Атенах, Патрасі та в інших грецьких містах на Пельопонезі й на острові Креті відбулися проти-британські демонстрації за прилученням Кипру до Греції. Поліція розганяла демонстрантів, при чому в Атенах було поранених 28 осіб, а в Патрасі 80 цивільних і 40 поліцаїв.

## Чорний хліб для всіх в СССР і в сателітів

З Відня повідомляють, що в Росії і сателітних державах тепер будують великі пекарні, які будуть постачати чорний хліб для населення в довільній кількості. Але пекарні зачнуть пекти хліб щойно від осени 1957 р.

Значить: нові обіцянки, щоб втихомирити невдоволене й голодне населення, а хліб — вилами по воді писаний. Особливо непокоїть комуністичних верховодів невдоволення і зріст протикомуністичних настроїв у сателітних краях.



ЧАСТИНА ЕКСПОНАТІВ ЄПАРХІЯЛЬНОГО МУЗЕЮ В САСКАТУНІ, що його урочисте відкриття відбулося в неділю 28. серпня ц.р. Музей приміщується в Інституті Митрополита А. Шептицького. Допис про торжествене відкриття Музею помістили ми в числі 38. „Українських Вістей" на 5-ій сторінці.

## Пограничні сутички можуть викликати війну

Одна іскра може викликати війну на Близькому Сході. Така є опінія арабських провідників і західних дипломатів, відколи Єгипет почав спроваджувати зброю з комуністичних держав. Свідомий тієї небезпеки, Ізраїль з напруженням вичікує, що привезе премієр Моше Шарет зі своїх розмов із закордонними міністрами великих держав у Женеві.

Граничні сутички не є тепер частіші і жертви обидвох сторін не є більші, як були колинебудь передше від часу перемиря в 1949 р. Але тепер вони більш запальні. Давніше Комісія Обєднаних Держав для нагляду над перемирям— при помочі політичного натиску з Вашінґтону й Лондону — могла вдержувати ситуацію під своєю контролею.

Не так тепер. Росія пропхалася твердими ліктями на Близький Схід і всі прикордонні напруження тепер переплітуються з політикою великих держав. Поява Росії в політиці Близького Сходу викликує пристрасті серед Арабів і страх у Жидів. Комуністична зброя з Чехословаччини здобула комуністам приятелів серед нормально проти-комуністичних Арабів. Оливи до вогню долила Росія своїми обіцянками допомоги економічно арабським краям. Натомість американські впливи серед Арабів дуже змаліли, бо Араби винують Злучені Держави і американських сіоністів, що вони принесли в жертву Арабів, створюючи жидівську державу в Палестині. Рештки впливів тепер підтяла Росія.

## 250 убитих у палестинськім бою

В здемілітаризованій смузі на пограниччі Єгипту й Палестини, коло місцевоси Ел Авджа, відбувся кількагодинний бій 3. листопада між єгипетським і жидівським військом. Звідомлення про втрати обидвох сторін подали, що в бою було вбитих 204 Жидів і 50 Єгиптян.

Це був найбільший досі бій від 1948 р. В Ню Йорку, осідку Обєднаних Держав, почалися нові й пильні наради представників З. Держав, Британії і Франції з генеральним секретарем ОД Даґ Гамершолдом, щоб не допустити до повної війни в Святій Землі.

### НОВИЙ ПРЕМІЄР ІЗРАЇЛЯ ПРОПОНУЄ МИРОВІ ПЕРЕГОВОРИ З АРАБАМИ

Давид Бен Ґуріон став від 1. листопада новим премієром Ізраїля, по дворічній перерві. Перебравши уряд, Бен Ґуріон того самого дня запропонував мирові переговори з Єгиптом та іншими арабськими державами, щоб полагодити мирним способом конфлікти на Близькому Сході.

Бен Ґуріон заявив в парляменті, що він хоче зустрінутися з премієром Єгипту Ґамаль Абдель Нассером і з головою кожної іншої арабської держави так скоро, як тільки можливо. Бен Ґуріон сказав, що Ізраїль бажає тривалого миру і політичної, господарської та культурної співпраці між Ізраїлем і його сусідами на довгі часи.

В колах Арабської Ліґи в Каїрі висловили опінію, що ледве чи хтось з арабських провідників схоче зустрінутися з премієром Бен Ґуріоном для обговорення палестинської справи.

Від створення держави Ізраїля арабські держави прийняли однозгідну політику, щоб не засісти до одного стола з Ізраїлем до ніякої політичної розмови, щоб не виглядало, що вони визнають жидівську державу.

Премієр Моше Шарет відбув конферецію в Женеві з закордонними міністрами Зл. Держав, Британії, Франції і Росії. Від советського закордонного міністра Молотова Шарет старався дістати запевнення, що комуністичні держави обмежать до мінімума озброювання Єгипту для добра миру на Близькому Сході.

### ПЕРОН ВИХАВ ДО НІКАРАҐВИ

Жуан Перон, скинений президент - диктатор Арґентини, виїхав несподівано літаком з Параґваю до Нікараґви.

Присутність Перона в Параґваю та його заяви викликали були напруження між Арґентиною і Параґваєм та в самому параґвайському уряді.

### ПОВОРОТ КОРОЛЯ ДО УҐАНДИ

В Уґанді, африканській колонії Англії, кількасот тисяч Негрів стояли вздовж 20-милевого шляху, що веде з летовища до палацу в місті Кампаля, щоб привітати свого 30-літнього короля Кабаку, якого два роки тому Англійці вивезли з краю за те, що не хотів їм підпорядкуватись. Кілька осіб згинули, розчавлені юрбою. У вязниці вибух бунт вязнів, які хотіли приєднатись до манифестантів. Кабака підписав з Англією договір про автономію Уґанди.

## Захід відкинув советські пропозиції в справі Німеччини

Росія висунула на женевській конференції пропозиції для ступневої злуки Західної і Східної Німеччини. Молотов також поновив давнішу советську вимогу, щоб всі чужі війська забралися з Німеччини і на це він запропонував три місяці часу.

Західні закордонні міністри відкинули з місця пропозиції Росії.

Плян Молотова пропонує створити дорадчу раду із східних і західних Німців, яка вирішила б політичні, господарські й військові справи для обидвох частин Німеччини.

Британський закордонний міністер МекМиллен відповів, що плян Молотова віддає згори диктаторські права східно-німецькій смузі. Комуністична смуга, згідно з советською пропозицією, мала б накинути свою волю і свій режим цілій Німеччині. Французький міністер Піней з іронією відповів Молотову, що три мільйони Німців утікли зі східного "раю" від 1945 р.

Американський державний секретар Даллес сказав Молотову, що "тільки вільні вибори можуть висловити бажання німецького народу".

Советську пропозицію відкинено і на цім скінчено дебату в німецькій справі.

## МАРШАЛ СОКОЛОВСЬКИЙ У СКЛАДІ СОВЄТСЬКОЇ ДЕЛЕҐАЦІЇ В ЖЕНЕВІ

До складу советської делеґації, яка бере участь у нарадах міністрів закордонних справ у Женеві, входить теж маршал Василь О. Соколовський, шеф штабу советської армії. Советську делеґацію очолює Вячеслав Молотов і до неї входять ще заступник міністра закордонних справ Андрей А. Ґромико, Сергей А. Віноґрадов, советський посол до Франції, і Георгій М. Пушкін, советський посол до Східної Німеччини. Всі вони, крім Соколовського, брали участь у червневих нарадах голов чотирьох великодержав у Женеві.

## Нові арештування Жидів у СССР

Агенція Офінор принесла вістку з Лондону про хвилю нових арештувань Жидів і ревізії по жидівських домах в СССР. В Москві арештували й посадили в тюрму 30 Жидів. Невідоме число Жидів арештовано також у Ленінграді.

Поліція арештує всіх, у кого знайде жидівську літературу. Советська преса почала наново нападати на сіоністів.

Нагінка на Жидів стоїть мабуть у звязку з напруженням між Ізраїлем і Арабами. Росія хоче приподобатись арабському світові, чи радше його обдурити і тому арештування мають пропаґандивну ціль.

### 8,481 БЕЗРОБІТНИХ У ВІННІПЕҐУ

У Вінніпеґу і в підміських громадах зросло число безробітних у минулому тижні на 268 нових зголошень. Тепер є там 8,481 безробітних, з того 4,797 мужчин і 3,684 жінок.

## Зливні дощі у Британській Колюмбії

В південно-західній частині Британської Колюмбії падали дві доби зливні дощі, що нaробили багато шкоди.

У Ванкувері вода позаливала бейзменти. Три дізлеві машини й один ваґон сітіярського особового потягу вискочили з рейок, 61 миль на схід від Ванкуверу, наїхавши на каміння й болото на треці. Ваґони з пасажирами залишилися на рейках. Великі обвали землі припинили комунікацію на багатьох гостинцях і дорогах. На Ванкуверськім острові вилили ріки. Втрати обчисляють на мільйони.

## Степові провінції вкрилися снігом

Перша снігова завірюха в західній Канаді почалася в неділю 30. жовтня на Піс Ривері й поширилася на цілу Алберту, Саскачеван і Манітобу. Снігу впало більше як на стопу на Піс Ривері і два цалі в південних сторонах провінції. По двох днях сніг перестав падати.

Холодне повітря з півночі знизило температуру вночі до 15 і 20 ступенів в Алберті і 30 ст. в Саскачевані й Манітобі. На багатьох дорогах північної Алберти сніг позасипав авта і троки.

## ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

### З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

30. жовтня. Архиєрейська св. Літургія в катедрі св. Йосафата з нагоди роковин Товариства "Добра Воля" в Едмонтоні. Вечором год. 7. торжественна Панахида в церкві св. Юрія в Едмонтоні з приводу роковин смерти слуги Божого Кир Андрея.

13. листопада. Архиєрейська св. Літургія в церкві св. Апостолів Петра і Павла в Мондері, Алберта.

### ВІСТІ З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

13. листопада. Преосв. Кир Андрей візьме участь у торжествах з нагоди 50-річчя школи св. о. Николая у Вінніпеґу.

17. листопада конференція священиків Саскачеванського Екзархату в Саскатуні. Початок в год. 10 рано.

### ДО ВІРНИХ САСКАЧЕВАНСЬКОХО ЕКЗАРХАТУ

Дорогі Вірні!

Весною цього року видано було "Пастирський Лист" в справі сплати довгу, що ще тяжить на нашому Інституті ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні. Відповідні суми розложено на поодинокі парохії, що їх вірні мали зложити в цьому біжучому 1955 році. Одначе дотепер висліди збірки дуже скромні. Ми знову маємо зобовязання у відношенні до наших вірителів. Ми мусимо почати сплачувати довг, щоб у цей спосіб зменшити непотрібні витрати на процент.

Ми знаємо добре всі Ваші клопоти і труднощі у Вашому особистому і родинному життю. Але при Вашій добрій волі і жертвенності можемо виконати ще багато доброго для нашої Церкви і нашого народу. Ці наші потреби зрозумів наш довголітній Провідник церковного життя в Канаді, Високо-Преосв. Кир Василій, і зложив княжий дар у сумі $2,000. Просимо Вас і закликаємо, поспішіть з Вашою жертвою, зложіть Вашу частину через свого о. Душпастиря, котрий зараз дасть Вам посвідку на Вашу жертву. Де неможливо це зробити через свого о. Пароха, просимо прислати просто на адресу:

**Sheptycky Institute, 1236 College Drive, Saskatoon, Sask.**

Допоможіть у цей спосіб позбутися цього тягару, що дуже здержує й утруднює працю на інших ділянках в нашій Єпархії.

Засилаємо наше Архиєрейське благословення для всіх Добродіїв та всього українського народу.

† **Андрей,** Єпископ
Саскатунського Екзархату.

### ПОДЯКА.

Високопреосвященний Архиепископ Кир Василій Ладика ЧСВВ, Апостольський Вінніпеґський Екзарх, склав свою щедру жертву у висоті $2,000 на сплату довгу, що тяжить ще на нашому Інституті ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні.

Управа Інституту складає цією дорогою щиро-сердечну подяку за цю велику фінансову поміч. Це сталося саме тоді, коли Інститут має досить поважні зобовязання повернути боргу частину капіталу з довгу. Тому ця поміч нам більше потрібна і подяка щиріша.

Нехай Всевишній благословить і винагородить стократно нашого Дорогого і Заслуженого Архипастиря!

**Управа Інституту ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні:**
**о. В. Івашко,** скарбник.

### АРХИЄРЕЙСЬКА ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА ЗА ПОЛЯГЛИХ

Впреосв. Архиепископ - Коадютор Едмонтону А. Джордан ОМІ, відправить поминальну Службу Божу за поляглих у війні в Рімембренс Дей 11. листопада у катедрі св. Йосифа при 113 вулиці і Джеспер Евені. Відправа відбудеться за старанням Загального Збору Лицарів Колюмба. Запрошуємо всіх.

## УКРАЇНСЬКИЙ ПРАПОР НА СВЯТКУВАННІ 10-РІЧЧЯ О. Н. В НЮ ЙОРКУ

Великий синьо-жовтий український національний прапор був між американськими прапорами в міському ратуші в Ню Йорку, де відзначувано 10-річчя з дня введення в силу чартеру Обєднаних Націй. З нагоди цих роковин відбулася низка врочистих імпрез в Обєднаних Націях та в країні. Імпреза в місцевій Сити Гол мала офіціяльний характер і її відкрив посадник міста Роберт Ф. Ваґнер після того, як Лорей Горлі, сопран Метрополітальної Опери, відспівала національний гимн. З промовами на тему цієї річниці та про значення і ролю Обєднаних Націй і звязаними з ними надіями виголосили, крім мейора Ваґнера, ген. секретар Обєднаних Націй Даґ Гаммершілд та Нюболд Морріс, представник спеціяльного комітету для святкування Дня Обєднаних Націй. — Була теж мистецька програма. Українців репрезентували на цій імпрезі представники Українського Народного Союзу, Українського Конґресового Комітету, Пан-Американської Конференції та місцевого Обєднаного Комітету Українських Організацій пп. Д. Галичин, адв. М. Пізнак, д-р В. Шандор та д-р Ол. Соколишин. Цей останній державі підчас імпрези український прапор, між іншим одинокий чужонаціональний прапор на цій імпрезі, бо представники інших національних груп, які були приявні на імпрезі, про це своєчасно не подбали. Українська група теж включала три одягнені в національні костюми дівчині з місцевого Осередку СУМА.

## НОВІ ІМІҐРАНТИ ПІКЕТУВАЛИ СОВЄТСЬКИХ "ЖУРНАЛІСТІВ" У КЛІВЛЕНДІ

Сім советських "журналістів", що прибули до Клівленду, продовжуючи свою поїздку по ЗДА, зазнали тут менше сердечного прийняття, як на нюйоркськім Вол-Стріті чи в нюйоркських музеях. Їх "привітали" у Клівленді пікетувальники з-поміж нових іміґрантів — Українці, Балтійці та інші, які зі своїми плякатами і транспарентами виявили советським "журналістам", звеличникам кремлівського режиму поневолювачів і тиранів, що вони про них думають. Демонстрація відбувалася спокійно і не було жадних ексцесів.

### АЙЗЕНГАВЕР ВИЙДЕ З ЛІКАРНІ

Президент Айзенгавер приходить з кожним днем до кращого здоровя і 11. листопада вийде літаком з Денвер до Вашінґтону. Президент дістав був серцеву атаку сім тижнів тому.

## Вибух літака в повітрі з 44 пасажирами

Американський чотиромоторовий пасажирський літак, що був у дорозі з Ню Йорку до Сіятел, експльодував у повітрі в стейті Колорадо і горіючи впав на землю недалеко дому фармера. В катастрофі згинули 44 особи — всі пасажири і вся обслуга.

ANTHONY
**HLYNKA**
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton. Tel. 43019.

● INSURANCE
● REAL ESTATE
● ACCOUNTING
● COMMISSIONER FOR OATHS
● LOANS

## СУЧАСНА УКРАЇНА Й КИЇВ В ОЧАХ ЧУЖИНЦІВ

В останньому часі багато кореспондентів великих світових газет відвідує СССР і дехто з них побував також в Україні, а зокрема в столиці України — Києві.

Відомі американські кореспонденти Андрю Тулі у "Ворлд Телеграм енд Сан" (10. 10. ц. р.) і Гарри Шварц у "Ню Йорк Таймс" (11. 10. ц. р.) описують красу України й Києва. **Андрю Тулі** стверджує, що Україна — це не лише шпихлір Росії, але також історична проблема й джерело багатьох труднощів для російських комуністів. Українці змагають до незалежности і коли вони цього не говорять публично, то тим не менше вони це роблять приватно, у своїх замкнених колах. Його порівняння Києва та його мешканців з Москвою є на велику користь Києва й Українців. **Гарри Шварц** заобсервував, що на мільйон мешканців Києва відвідує церкви всього кілька тисяч. Запитаний ним у цій справі шофер, дав таку відповідь: "Я вірю в Бога, але як правило я до церкви не ходжу".

В інший спосіб описує Київ **Едуард Кренкщав** у "Лондон Обзервер". Його стаття була передрукована у "Вінніпеґ Фрі Прес" (6. 10. ц. р.). Він інформує читачів, що "Київ — це колиска російського народу", та, що "його чудова катедра є реліквією стародавньої Росії". Знищення Києва підчас другої світової війни Едуард Кренкшав приписує Німцям, хоч загально відомо, що цього знищення доконали Росіяни. Він каже також, що відбудова старовинного й чудового Києва є особливим доказом "животворности і здібности совєтського режиму".

## МОСКВА ЗВЯЗУЄ "ОКРАЇНИ"

Після побудованого по закінченні війни ґазопроводу Дашава (Західна Україна) — Київ — Москва розпочалися величезні роботи над спорудженням ґазопроводу Ставропіль — Москва. Це, як повідомляє "Правд", має бути найбільший в Совєтському Союзі ґазопровід, що перейде трасою: Ставропіль — Ростів над Доном — Таганріґ — Новочеркаськ — Жданов—Шахти — Ворошиловград—Курськ — Вороніж — Москва. Його довжина становитиме 1,200 кілометрів, і він перейде через 329 річок та ярів. До 38-их роковин жовтневої революції "стахановці" обіцяють всі роботи над спорудженням цього ґазопроводу закінчити.

## СССР ЗВІЛЬНИЛИ 3,000 ПОЛЬСЬКИХ СТАРШИН

СССР звільнив 3,000 польських старшин, яких большевики взяли в "полон" після вмаршу до поруйнованої Німцями Варшави після варшавського повстання в 1944 р., дарма, що те повстання було зроблене для допомоги совєтському походові на Захід і Польща не знаходилась у стані війни з СССР. Крім того большевики виарештували були у "визволеній" Польщі коло 20,000 осіб, дійсних або уявних членів підпільної Армії Крайової (АК), і всіх їх вивезли на невільницьку працю на далеку північ. Тепер після звільнення з полону Німців, звільняють також рештки тих польських вязнів, що їх СССР теж зарахував був до катеґорії "полонених". Багато з них повмирали. Теперішне "помилування" прийшло ніби на просьбу польського сателітного премієра Циранкевича.

Але понад 10,000 польських старшин, вимордованих большевиками в Катині, як і понад 10,000 Українців, вимордованих ними у Винниці, не повернуться між живих вже ніколи.

## Нові партійні головачі Львівщини

29. вересня відбувся у Львові пленум обласного комітету компартії, на якому обговорювано неполадки в господарській ділянці, що про них останнім часом писала місцева преса. Р. Бабійчука, другого секретаря і члена бюра обласного комітету, від роботи на цих постах усунено "у звязку з переходом на іншу роботу", як делікатно зазначено в ухвалах пленуму. Другим секретарем пленум "обрав" (читай: Москва призначила) П. Кошевського. Першим секретарем і членом бюра обласного комітету партії призначено А. Юра.

## 100-річчя народин Івана Франка

19. ц. м. відбулася в Комітеті Українців Канади у Вінніпеґу спеціяльна Громадська Нарада для устійнення програми святкувань у Канаді 100-річчя уродин Івана Франка в 1956 р. Заступлені своїми делеґатами українські організації намітили склад Краєвого Почесного Комітету і Ділових Комітетів при Відділах КУК. На місцевий Відділ КУК у Вінніпеґу припав обовязок перевести Франківські Роковини у Вінніпеґу, які будуть получені з Пятим Всеканадійським Конґресом Українців Канади.

## Українські Канадійські Ветерани

В часі від 23. до 30. жовтня святкував 10-річчя свого існування Союз Українських Канадійських Ветеранів, Відділ ч. 141., у Вінніпеґу. Цей Відділ одержав свій чартер 23. 10. 1945 р. За десять років своєї гарної і корисної праці він має нині 780 членів і під цим оглядом зайняв перше місце перед усіми іншими Відділами. В широко закроєній праці, в якій він допомагає своїм членам находити відповідну працю, мешкання та полагоджувати старання про матеріяльне забезпечення, він займається також шириненням між своїм членством різного роду спорту і веде вишкіл відділу кадетів-летунів.

Союз Українських Канадійських Ветеранів є складовою організацією КУК і багато причиняється до успіхів у його праці. З нагоди 10-річчя тої заслуженої установи Президія КУК вислала до її Управи ґратуляційного листа з сердечними бажаннями дальших гарних успіхів на майбутнє. Ми бажаємо їй нині також від себе всього найкращого.

## Рада Української Молоді Канади (РУМК)

Два роки тому українські молодечі організації Канади: Українське Католицьке Юнацтво (УКЮ), Союз Української Молоді Канади (СУМК), Молоді Українські Націоналісти (МУН), Українське Товариство "Пласт" та Обеднання Демократичної Української Молоді (ОДУМ) створили Раду Української Молоді Канади (РУМК). Другі з черги Загальні Збори РУМК) відбулися 20 жовтня ц. р., на яких вибрано таку нову Управу: Анна Фіґус, голова, Анна Шкільник, заст. голови, Василь Вербенюк, другий заст. голови, Єлисавета Олійник, секретар, Богдан Климаш, скарбник, Олександер Шиманський, прес. референт, Петро Корбутяк, спорт. референт. На позицію культурно-освітнього референта має УКЮ в найближчому часі призначити свого члена.

## УКРАЇНСЬКА АНТОЛОГІЯ В ПОРТУГАЛЬСЬКІЙ МОВІ

Заходами п-і д-р Віри Селянської, яка вже довший час працює у Бразилії над перекладами українських авторів на португальську мову, вдалося приєднати визначних бразилійських працівників пера для видання антології української літератури в португальській мові.

## ВИСТАВА МИКОЛИ БУТОВИЧА

В Ню Йорку відбулася в залях Українського Народнього Дому вистава картин визначного українського мистця-маляра Миколи Бутовича, яка дала перегляд його 25-річної мистецької творчости. Вистава пройшла з повних успіхом.

## Будують літаки подібні до "літаючих тарілок"

Команда летунства ЗДА повідомляє, що вже незабаром будуть готові літаки, які своїм виглядом будуть подібні до "літаючих тарілок". Вони зможуть вертикально летіти вгору. Вже опубліковано мистецький малюнок, який представляє, як ці літаки будуть виглядати. Але одночасно команда летунства ЗДА стверджує, що досі вона зовсім не мало "літаючих тарілок", і те все, що люди "бачили" як літаючі тарілки, це були тільки людські привиди, або "феномени природи", які люди вважали за "літаючі тарілки". Вже за кілька днів населення Сан Дієго в Каліфорнії матиме нагоду бачити перший літак, подібний до "літаючої тарілки". Летунство стверджує, що те все, що досі люди вважали за "літаючі тарілки", зовсім не було літаком чужої держави.

## Не так то легко дістатися на місяць

Два англійські науковці досліджували повітря довкола місяця і ствердили, що мрії деяких науковців дістатися на місяць мусять і надалі залишитися тільки мріями. Неможливо полетіти до місяця тому, що повітря коло нього на тисячі разів рідше в порівнянні з нашим повітрям. Досі те повітря коло місяця міряли при допомозі оптичних приладів, а англійські науковці досліджували місяць при допомозі радіових сиґналів.

## ЛИСТОПАДОВА ЗБІРКА НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ВОЄННИМ ІНВАЛІДАМ

Місяць листопад призначений на організування допомоги українським воєнним інвалідам.

Український нарід не забув про них. Зараз у перших повоєнних роках було зорганізоване спеціяльне Товариство Опіки над Українським Інвалідами, яке апелювало до обовязку Українців допомогти своїм інвалідам. Так було не тільки на рідних українських землях, але й на американському континенті.

І цього року, враз зі святкуванням 37-их роковин Листопадового Чину, буде переведена в Канаді загальна збірка на допомогу українським воєнним інвалідам. Збірка скоординована у Фонді Допомоги Українців Канади, її розділює Союз Українців Воєнних Інвалідів в Европі. Цею допомогою обняті інваліди всіх українських військових формацій.

Українці Канади! Жертвуйте щедро на допомогу українським воєнним інвалідам!

Звертайтесь до Фонду Допомоги Українців Канади за збірковими листами та зголошуйте свою участь у переведенні збірки!

Пишіть у цій справі і висилайте жертви на таку адресу.:

UKRAINIAN CANADIAN RELIEF FUND,
722 MMcIntyre Bldg.,
Winnipeg 2, Man.

**ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ**

**Українська Стрілецька Громада**
**Союз Українських Канадійських Ветеранів**
**Союз Бувших Українських Вояків**
**Братство Карпатських Січовиків**
**Братство Кол. Вояків І Української Дивізії У. Н. А.**
**Братство Українських Січових Стрільців**
**Товариство Бувших Вояків УПА**
**Обеднання Станиць Вояків УПА**

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488
**Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky**
PHYSICIANS AND SURGEONS
207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське оління.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

**College Clothes (Alberta) Limited**
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

НАЙКРАЩИМ РІЗДВЯНИМ БАЖАННЯМ НАЙВИДАТНІШОЮ ДОПОМОГОЮ ПЕРЕД ЗИМОЮ, НАЙМИЛІШИМ ПОДАРУНКОМ ВАШИМ БЛИЗЬКИМ
є посилка-дар — з ґарантованою доставою та оплаченим митом.
Вислана через КАНЯҐА КО., НАЙСОЛІДНІШУ ТА НАЙКРАЩЕ ЗОРГАНІЗОВАНУ ВИСИЛКОВУ ФІРМУ В КАНАДІ.

Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

**Marvel Beauty School**
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

**ALPHA PHOTO STUDIO**
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії 1 т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

**Alice Hotel, Camrose, Alta.**

**Donald Hotel, St. Paul, Alta.**

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Бр. Й Ґродський (2)

# Відвідини Канади Митрополитом Андреєм Шептицьким у 1910 р.

Евхаристійний Конґрес зближався до кінця і мав закінчитися торжественним походом. Похід той рушив з церкви Нотр Дам через місто до каплиці, що була побудована за містом. Похід творили різні товариства, братства, процесії, відтак ішли монахи, світські священики, епископи, а за ними наш Митрополит з Преосв. Сотером, відтак Кардинал Ванутелі з Найсв. Тайнами. Цим походом Конґрес закінчився і учасники стали роз'їздитися додому. Ми виїхали до Шікаґа через Торонто і мали в Торонті заночувати, та не знали відповідного готелю. Хтось нам показав англійського священика о. д-ра Борке і він подав нам назву готелю в Торонті, в якому ми мали заночувати. О. Борке — це був дуже діяльний священик, який теж багато помагав нашим людям.

Коли ми приїхали до Торонта, на нас ждало на двірці кількох священиків, між ними й генеральний вікарій, що на повідомлення о. Борке вийшли привітати Митрополита. Вони запровадили нас до готелю, що його замовив для нас о. Борке. Найближчим поїздом за нами приїхав теж о. Борке та відвідав Митрополита в готелі. Перед віїздом до Шікаґо пішов я до готелевої каси, щоб заплатити за готель, але там довідався, що рахунок за наш побут (110 дол.) заплатив уже о. Борке. Опісля Митрополит виїхав до ЗДА.

Соціялістична і протестантська преса не випустила в тім часі ні одного числа, де не було б чогось про Митрополита. Читачі тих газет були так збаламучені, що мабуть вірили всім противникам, тільки не Митрополитові, перед яким хилили голови Англійці та Французи.

Поїздки до ЗДА зайняли Митрополитові майже місяць часу. Треба було вкінці залишити ЗДА, щоб ще перед зимою відвідти Канаду.

В тім часі в Канаді були дві незалежні церкви. Першою була та, яку оснував славнозвісний Серафим. Пізніше стрінула основника тої незалежної церкви гірка доля. Невдячні дяки, висвячені ним за доляри, прогнали його. Вони вважали себе ніби самостійними, але так не було. Їх взяли під свою опіку пресвітеріяни. Вони давали їм доляри, які йшли на боротьбу проти Католицької їх на авдієнції, бо вони хотіли представити свою справу. Щоб їм уможливити свободу Церкви.

Друга незалежна церква була у Вінніпеґу. До неї належали люди з церкви св. о. Николая, які не хотіли належати до церкви ОО. Василіян через юрисдикцію, яку ОО. Василіяни мали від французьких епископів. Ця група мала тільки одну церкву у Вінніпеґу. Вона й не хотіла зривати злуки з Католицькою Церквою, а тільки бажала бути незалежною від французьких епископів. Тому й несвідомо нарушила церковний порядок. Одначе треба зазначити, що люди, які належали до цеї церкви, хотіли справу упорядкувати і тому вислали делеґатів до Митрополита, щоб його прихилити на свою сторону. Делеґатами були Стефаник і, здається, Лапінський. Вони виїхали на зустріч Митрополитові і кілька годин перед Вінніпеґом всіли до поїзду, яким їхав Митрополит. Вони дуже здивувалися, коли побачили в поїзді протоіґумена ОО. Василіян о. С. Дидика, який виїхав дальше напроти Митрополита. На вид о. Дидика делеґати стратили відвагу і тільки дещо порушили. А тимчасом поїзд по трьох добах їзди з Монтреалю доїздив до Вінніпеґу. На двірці в столиці Манітоби зібралося чимало людей. Вони вийшли, щоб привітати Митрополита, і раді були чимскоріше побачити Митрополита, бо сподівалися, що він привозить їм задаток кращої церковної будучности.

Приїздом Митрополита дуже зацікавилася столиця Манітоби. Всі були певні, що коли тепер прибув Митрополит, то багато справ вияснитьcя, і ті, що пристали до різних сект, вернуться до свого пня. Та так воно не сталося. Всі, що відпали від Католицької Церкви, не уважали себе за відступників, а всякі блуди й недостачі приписували не собі, а іншим. Часописи соціялістів, радикалів, пресвітеріян та інших описали приїзд Митрополита у ворожому дусі, чим вдержували своїх прихильників у їх фальшивих поглядах.

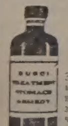
На другий день по приїзді Митрополита просили вірні незалежної вінніпеґської церкви, щоб Митрополит прийняв вислову та не вязати їх монастирем ОО. Василіян, Митрополит прийняв делеґацію в готелі Александра. Туди вони прийшли зі своїм душпастирем о. Красіцьким і представили свою справу. Вони говорили: "Ми не хочемо відриватися від Католицької Церкви, хочемо бути в злуці з Римом. А до церкви ОО. Василіян не хочемо належати тому, бо вони залежні від французьких епископів". Митрополит відповів їм на це так: "Дуже гарно, що ви не хочете відриватися від Католицької Церкви, а хочете бути їй вірними. Одначе, хто не слухає Церкви і не держиться церковного порядку, той вже тимсамим відривається від неї. Говорите, що хочете бути католиками, а не хочете піддатися під провід католицьких священиків. Чейже знаєте, що о. Красіцький не є католицьким священиком. Однак ви його держите. Треба вам знати, що в Церкві є такий порядок: епископи дістають власть від Папи, і ту власть передають священикам для вірних. Тут у Канаді, доки нема нашого епископа, то священики мусять діставати власть від місцевих католицьких епископів. Коли ж буде свій епископ, а сподіваюся, що це певно станеться, тоді наші священики діставатимуть власть від нього, а не від чужих владик. Вам треба терпеливо підождати, а дасть Бог, що все добре уложиться; покищо треба вам піддатися під власть католицьких священиків, без огляду на те, від кого вони мають юрисдикцію". Деякі з провідників незалежної церкви перекрутили слова Митрополита і говорили, що Митрополит признав їм рацію. Тому Митрополит рішив повторити ще раз те саме на проповіді в церкві. Але тому, що Митрополита ждала негайно дальша подорож, він сказав свою проповідь щойно в поворотній дорозі.

Треба тут згадати, що коли відтак до Канади приїхав Преосв. Будка, то о. Красіцький та всі вірні перестали бути незалежними і підпорядкували себе Преосв. Будці. Він їх прийняв під умовою, що о. Красіцький не буде їх душпастирем. О. Красіцький на це погодився і дістав душпастирську працю в іншому місці.

В тому часі, коли це діялося, вінніпеґські Англійці раді були пізнати Князя Галицької Церкви. Щоб з ним стрінутися, запросили його до свого клюбу. Там при розмові пізнали його ближче та захоплювались його великим умом і глибоким знанням. Про це опісля писали багато в своїх часописах.

(Продовження буде).

УСУНЬТЕ КЛОПОТИ ШЛУНКА



Зараз звільніть себе від поганих ґазів, квасів, болю чи кольок у шлунку, болю під ребрами в правім чи лівім боці, від нарушення жовчі чи печінки, поганої нестравности, здуття-тиснення в ямці під грудьми, сухости, квасности чи гіркости в устах, від болю чи завороту голови через затвердження та нереґулярність шлунка, від квасів нирок і міхура та втрати апетиту. Не чекайте день поза день, бо може бути запізно. — беріть РУСКИЙ ТРІТМЕНТ RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY.

Набудете полегшу від першого дня, для мужчин, жінок і дітей. Нема другого такого чудово помагаючого лікарства ніде, це є одиноке. Ціна пляшки тепер така: велика $6.00, менша $4.00. По всіх аптеках або гроші і замовлення зараз разом висилайте просто до нас на цю адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4. Ontario

**HANDY BAKERY**
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
**Handy Bakery**
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

УСУНЬТЕ болі ревматичні

Якщо MIZARH МІЗАРҐ масть не поможе, то ніщо інше не поможе, це правда. МІЗАРҐ витягає ревматичну простуду наверх тіла зовнішніми прищами, наповненими гноєм. Біль плечей, крижей, рук, колін, котіків, біль у клубі і т. п. Тому полегша від першого насмарування. Смарується раз на СІМ (7) днів, а не щодня, як іншими.

УВАГА: Голови, карку, лиця і поміж ногами від колін догори смарувати не вільно. МІЗАРҐ є для дорослих, не для дітей. МІЗАРҐ масть знана по цілому світі, всі знають, що це таке МІЗАРҐ. Іншої такої масти нема. Ціна слоїка $5.00. Гроші висилати разом просто до нас:

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.

**Все Потрібне для Будови**

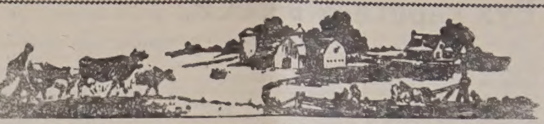
**По Уміркованій Ціні**

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

**NORWOOD LUMBER COMPANY**

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## Зорганізовані ціни

Час від часу в Канаді викривають комбайни (картелі), але боротьба з ними — це таки безвиглядна справа. Очевидно, що дуже тяжко з ними боротися, коли так багато змов і конспіративних угод укладають не на письмі, а усно в головних офісах у Злучених Державах. Але й у Канаді є загальна тенденція в сторону зорганізованих цін промисловими, господарськими, купецькими і професійними підприємствами та групами. Під зорганізованими цінами розуміємо умовлені ціни (фикст прайсес), які виключають всяку конкуренцію. Навіть провінціальні і муніципальні закони часто уложені так, що створюють умови, з якими мусить боротися закон для викривання комбайнів.

Наприклад фармер у степовій провінції зустрінеться мабуть з десятком різних комбайнів, коли задумає побудувати собі новий дім. Є ломберярди, що мають докладно такі самі ціни. Коли він хоче купити і вставити собі нове пломберське уладження,, він напитає собі безконечних клопотів. Т. зв. кодекси безпеки не позволяють самому йому класти електричні проводи, хоч ця робота нераз така проста. Він матиме до діла з робітничими юніями, які мають смішні обмеження щодо кількости праці, що її можна зробити за годину. Він почує ціни матеріялу і плату за роботу, що їх уложили картелі для всіх фірм однаково.

Коли фармер забезпечує свій дім підчас будови, він довідається, що премії вже уложені згори. Те саме відноситься до забезпечення троків. Нема конкуренційних цін для ніякого будівельного матеріялу.

Коли ж фармері-продуценти виступають спільно для забезпечення продуктів своєї праці перед сильними хитаннями цін, ого! Тоді нападають на них з усіх сторін.

## БУМ У КАНАДІЙСЬКОМУ ПРОМИСЛІ

Теперішній рік мабуть встановить рекорд у будові мешкальних домів у Канаді. Найновіша статистика федерального статистичного бюра виказує, що до кінця серпня ц. р. збудовано 88,790 домів. Заповідають, що до кінця року стане понад 120,000 нових домів у Канаді, отже більше, як у 1954 р.

Будування нових домів є дуже великим товчком для канадійського господарства. Воно спотребовує величезну кількість матеріялу і людської праці. Вимагає теж нових доріг, публичних ужиточностей, шкіл, хатнього устаткування і т. п. Обчислено, що будова 120,000 домів вимагає понад 6,000,000 бочок цементу, 1,-800,000,000 стіп будівельного дерева стандартної міри (борд фут), понад 20,000,000 квадратових стіп скла і коло 20,000 тонн цвяхів, не згадуючи про інший матеріял. Бенк оф Монтреал каже у своїй аналізі, що будова мешкальних домів і промислових та бизнесових будинків абсорбує четвертину або більше канадійської продукції матеріялів і шість процент усієї робучої сили в Канаді.

## Тим Бак прів і викручувався

Тим Бак, провідник канадійських комуністів, промовляв минулого тижня у Ванкувері до студентів університету і мабуть цього пожалував. Замість оплесків, на Бака посипалися лушпини з яблук, бананів, помідори й подібна амуніція. Найбільше дісталося Бакові після уступу в його промові, в якому він сказав, що спроби західних держав викликати війну не вдалися. "Британія, Злучені Держави і Франція прийшли до Женеви з усвідомленням, що їх спроба здержати поширення соціялізму (тобто комунізму) війною, не вдалася", сказав Бак.

Підчас живої дискусії Бак викручувався і не відповів на запити студентів. На викрути комуністичного провідника студенти відповіли вдруге рештками лушпиння.

### ПУСТА ДУША, ПУСТА ХВАЛЬКУВАТІСТЬ

У пресі появилася новинка з Англії про виставу найновіших моделів авт. Першу нагороду дістало авто лейді Нори Д., яка дуже ласа на похвали й розголос. Її авто ціле вкрите поволокою з чистого золота, а в середині виложене шістьма шкірами з африканської зебри.

"Я вирішила, що зебра буде найліпша; мінки загарячі, щоб на них сидіти" — сказала лейді Нора.

Чоловік Нори, фабрикант, сказав, що авто коштує $55,000.

## 16,000,000 Канадійців у новому переписі

Перепис населення в Канаді, який зачнеться 1. червня 1956 р., викаже мабуть 16,000,000 мешканців. Стільки населення сподіваються експерти Статистичного Бюра в Оттаві. Бюро обчислювало, що 1. червня ц. р. було 15,601,000 населення, а вже три місяці потім було 15,706,000.

Це буде пятирічний перепис; регулярний перепис відбувається в першому році кожного десятиріччя.

### ПШЕНИЦЯ НИЗЬКИХ ҐРЕЙДІВ УПАЛА 5 ЦЕНТІВ

Ціна кормових ґрейдів пшениці, 5 і 6, упала в ціні 5 центів від 25. жовтня і тепер стоїть так: Но. 5 $1.30, Но. 6 $1.24 за бушель. Від 29. вересня ціна впала вже коло 12 центів. Пшенична Рада хоче швидше позбутися низьких ґрейдів з минулого року, що забирають місце в елевейторах, і тому знижка ціни.

## НЕЗМІРНІ БАГАТСТВА КАНАДІЙСЬКОЇ АРКТИКИ

Нафта, вугілля й інші земні багатства арктичних островів Канади потребують тільки фінансового використання, щоб стати дійсністю — заявив недавно в Оттаві д-р У. О. Фортіє, заслужений дослідник Арктики, який саме відбув пятимісячне геологічне обслідування теренів канадійської Арктики. Це найбільше геологічне обслідування з усіх досі проведених.

Як інформує д-р Фортіє, він з групою старших геологів і 10-ьох студентів накреслив мапи й обслідував 120,000 квадр. миль полярних просторів.

"Підчас наших дослідів ми відкрили багато речей — заявив він. Одна з них це те, що нафтові й інші мінеральні можливості на Арктичних островах Канади є майже астрономічно великі. Думаю, що уряд фінансуватиме чергову подорож туди, що притьмить усі попередні спроби".

Вся та науково-дослідна виправа відбулася літаками. Перша група вирушила з Оттави літаком ДС-3 і приготовила бази для всіх, а головна частина учасників вирушила з Оттави пізніше. В ході своїх праць вони наблизилися до північного бігуна на віддаль 600 миль, занотовуючи поміщення про наглядні зложжя вугілля і пошукуючи магнометром за нафтою. Магнометр, уставлений впоперек лещет, виявив низькі і високі наверстування скель і на суші, і під морем.

"Ми знайшли чималі вугільні зложжя — заявив д-р Фортіє, — але я не можу сказати, яка якість того вугілля, поки не переведемо низки спроб. Ми теж натрапили на райони, які виглядали як догідний терен на нафтові верчення."

Зокрема експедиція натрапила на зложжя ґіпсу (район величиною кілька сотень квадратних миль) на північ і на схід від великої, діючої цілий рік, літунської бази РСАФ у Резолют на острові Корнваліс, яка, до речі, була головною базою для експедиції.

Майже три тонни зразків, привезених учасниками експедиції, мусять бути найперше відповідно проаналізовані, щоб можна було знати щось більше про мінерали, які скриваються в надрах північних островів Канади. Але д-р Фортіє вже тепер натякнув, що він має величезну кількість даних про ці Арктичні острови; "остаточно всі ці речі будуть опубліковані."

### ПОБУДУЮТЬ ФАБРИКУ В РЕДВОТЕР

Імпіріял Ойл Лтд. приступить з весною до будови фабрики в Редвотер, 45 миль на північний схід від Едмонтону, яка буде переробляти газ, добутий разом з нафтою, на бутан, пропан і пентан. Фабрика стане милю на схід від містечка і буде коштувати $3,-000,000. Нафтові поля в Редвотер багатші в нафту від піль коло Ледук.

### СОН ПРИВІВ ДО ЗЛОМАННЯ НОСА

Американець Бил Прат, парашутист у другій світовій війні, мав сон про свої воєнні переживання — і тепер показує шрам знайомим, що так воно було.

Миррей розказує, що йому снилося, як він стояв у літаку готовий вискочити. Засвітив сиґнал і станув у дверях літака з парашутом на собі.

Саме відізвався телефон коло ліжка.

Для сплячого Била телефон був дзвінком до скоку. І він "скочив". Стоячи на ліжку, він скочив почерез свою сплячу жінку і гепнув головою до стіни. Вислід: Бил розбив і зломив собі ніс.

### ЗНАЙШЛИ СТАРОВИННЕ РИМСЬКЕ МІСТО

Три милі від Турину в північній Італії відкопали старовинне римське містечко, де знайшли скелети людей і коней. Людські скелети мають сім стіп. Як стверджено, це кості вояків африканського вожда Ганнібаля, який 2,100 років тому напав був на Італію і Рим. Величина вояків вияснює, чому Ганнібаль побивав Римлян у першій стадії війни.

### ІМІҐРАЦІЙНІ МОЖЛИВОСТІ ДО КАНАДИ ДЛЯ ЗАЛИШЕНЦІВ В ЕВРОПІ

За старанням Комітету Українців Канади висилає Міністерство Іміґрації і Громадянства до Европи свого спеціяльного уповноваженого в особі п. д-ра В. Кисілевського, щоб зібрати відповідні матеріяли для посиленої еміґрації до Канади поміж залишенцями Німеччини й Австрії. Д-р В. Кисілевський особисто відвідає більші табори і в безпосередній зустрічі з людьми провірить, які є можливості в розвязанні цієї проблеми. Він відвідає також українських залишенців у Трієсті.

Відізд призначений на 4. **листопада ц.р.** Бажання, які могли б мати до цієї поїдки українські установи й окремі особи, слід надсилати, по можливості якнайскоріше, до КУК. Впродовж усього побуту д-ра В. Кисілевського в Европі КУК буде з ним удержувати лучбу кореспонденційних шляхом.

### ВБЮТЬ 500 БУЙВОЛІВ В АЛБЕРТІ

В Елк Айленд парку, 40 миль на схід від Едмонтону, вбють 500 буйволів (бофалів) на початку грудня, щоб зменшити череду до 1,000 штук. Мясо появиться в нормальнім продажу у крамницях.

Також зменшать число оленів і лосів у парку. Федеральний уряд подарує 200 оленів і 50 лосів албертійському урядові, який скаже їх перевезти в ліси.

### КОЖНИЙ МОЖЕ РОЗУМІТИ ПО СВОМУ

Даф Роблін, провідник прогресивно-консервативної посольської групи в манітобському парляменті, захопив багатьох Українців леґіонерів. Він промовляв по українськи на бенкеті українського відділу Канадійського Леґіону у Вінніпеґу в 10-ті роковини його оснування. Роблін є першим заступником президента команди Леґіону на Манітобу й західне Онтеріо.

Кілька учасників бенкету потім висловилися з признанням, що українська мова Робліна так само добра, як і мова Сл. Ребчука, вінніпеґського алдермена українського роду.

### ЗАСТРІЛИВ ПЯТЬ МЕДВЕДІВ

Чарлі Даст полював на оленів у лісах Британської Колюмбії і натрапив на шість медведів. Чарлі чмихнув на дерево, а коли медведі почали спинатися за ним, він застрілив пять медведів; шестий медвідь роздумався й пішов у ліс.

### В ЗДА ПРОДУКУВАТИМУТЬ МАЛІ АВТА

Голова корпорації Америкен Моторс, Джордж Ромні, заявив, що в найближчому часі продукуватимуть у ЗДА переважно малі авта, бо в багатьох родинах по кілька осіб мають уже своїх авта, і тому попит на великі авта зменшився.


**Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще**

**CLEAN - RITE CLEANERS**
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

ВЖЕ ВИЙШЛА ДОВГО ОЧІКУВАНА БІОГРАФІЯ

Великого Князя Церкви Митрополита гр. Андрея Шептицького:

**DER METROPOLIT**

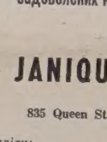
**Книга видрукована на крейдовому папері, люксусово оформлена в синє полотно із золотим гербом Митрополита А. Шептицького. Охоронна лякерована окладинка. 300 сторінок із 66 ілюстраціями.**

Ціна DM 17.80 або $5.00

**Замовляйте в: Verlag Ukraine, München 5, Rumfordstr. 29**

Чистий прибуток призначений на будову памятника Митрополитові.

**Dominion Life ASSURANCE COMPANY** Since 1889
HEAD OFFICE·WATERLOO. ONTARIO



**С. Е ТОМАШЕВСЬКИЙ**

**КАЖЕ:**

Домініон Коронет є чимсь більше, як асекураційною полісою на життя. Це 20-річний плян щадження, що ґарантує вашій родині всі вплачені депозити, КРІМ ТОГО повновартну полісу, ЯК ТАКОЖ дивіденди, що залишилися з полісою, якщо умрете перед 65-им роком життя.

**Телефонуйте за подробицями**

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕҐРЕВИЛ, АЛТА.

**Мито оплачується тут.**

**Фірма довіря десяток тисяч задоволених клієнтів**

І. КАМІНСЬКОГО

**JANIQUE TRADING CO.**

Централя:
835 Queen St. West Toronto 3, Ont., Canada
Tel. EM 4-4025

Відділи:

| | | |
|---|---|---|
| Winnipeg, Man. | 677 Main St. | Tel. 927695 |
| Hamilton, Ont. | 652 Darton St. E. | Tel. LI 5-0264 |
| St. Catherines, Ont. | 198 King St. | Tel. MU 2-6796 |
| Edmonton, Alta. | 10649 - 97th St. | Tel. 23839 |
| Windsor, Ont. | 439 Mercer St. | Tel. CL 6-3866 |
| Buffalo, N. Y. | 1162 Broadway | Tel. FI 1272 |
| Cleveland, Ohio | 1029 Fairfield Ave. | Tel. CH 1-5547 |
| Chicago 22, | 2314 West Chicago Ave. | Tel. BRunswick 8-6780 |

та в інших містах.

На бажання висилаємо прібки, цінники й інформації безплатно.

**РЕВМАТИЧНІ БОЛІ**

Пощо терпіти агонії ревматичних болів, ломбеґо, сіятики, болючих мязів, здерев'янілих суглобів, болі в грудях або в крижах, коли —

**Elik's Rheumatic Pain Ointment No. 12**

дасть вам ефективний і негайний засіб полегші? "Но. 12" є унікальним у своїй силі добиратися просто до болю. Його гаряч проникає швидко до болючого місця, жене цілющу кров для зменшення згущення і поширення злегшуючої теплоти по болючому місці.

**Ґарантовані результати або зворот грошей.**

Ліста ціни й інструкції в українській мові.

**Ціна — $1.60 і $2.65**

**На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.**

Замовляйте листовно від:

**ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN**
**222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.**

**MIKE'S**
**WATCHMAKERS - JEWELLERS**
**10542-97 St. — Edmonton, Alta.**
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

**На біль ревматизму**

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES".** Мастею натирається, а капсульки заживаються внутрішньо. Можна також уживати її поодинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знаменитї ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за ними ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

**HOOLEY PRODUCTS N.,**
**10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.**

**НАЙСТАРША І НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА БРАТСЬКО-ЗАПОМОГОВА ОРГАНІЗАЦІЯ!**

**УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ**

**ЗАБЕЗПЕЧУЄ НА ВИПАДОК СМЕРТИ І НЕЩАСЛИВИХ ВИПАДКІВ ВІД $500 ДО $5,000**
**Від народження до 60-го року життя.**

**71 ТИСЯЧ ЧЛЕНІВ! — 17 МІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ МАЙНА! — ПОСТІЙНА І ВСЕБІЧНА ДОПОМОГА УКРАЇНСЬКИМ ВИЗВОЛЬНИМ ЗМАГАННЯМ**

Новий чи старий іміґрант, чи народжена тут молодь — всі вони є рівноправними членами великої Союзної Родини, на однакових правах і привілеях.

**СТАВАЙТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!**

За точними інформаціями звертайтесь до управи місцевого відділу.

**В місцевостях, де нема відділу, звертайтеся до головного контролера й організатора У. Н. Союзу:**

**WOLODYMYR KOSSAR, 150 Eugenie Street, Winnipeg, Man.**

або безпосередньо до Головної Канцелярії У. Н. Союзу:

**UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION**
**P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J., U.S.A.**

**"THE TALK OF THE BARNYARD"**

CO-OPERATIVE MARKETING GIVES YOU
Highest market prices
Honest grades and weights.
Service at cost . . . no dealer's profits.
All shippers are entitled to participate in final payment.

SHIP TODAY — THE CO-OP WAY!

**ALBERTA POULTRY PRODUCERS LTD.**

HEAD OFFICE—EDMONTON
KILLING PLANTS AT
EDMONTON, CALGARY, LETHBRIDGE,
CAMROSE, WETASKIWIN, VEGREVILLE
LICENCE No. A-6

**A FARMER OWNED CO-OPERATIVE**

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
**Ukrainian News Publishers Limited**
**10967-97 Street, Edmonton, Alberta**
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .... $3.50
Поза Канадою .... $4.00
**Зміна адреси: 10 центів**

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
**Ukrainian News Publishers Limited**
**10967 - 97 Street**
**Edmonton, Alberta, Canada**
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada .... $4.00

**Редакція за оголо шення не відповідає**


# Дух Женеви --- черговий советський блахман

Коли цього року літом зустрілися в Женеві керманичі державних апаратів великодержав — президент Айзенгавер, маршал Булганін, премієр Іден і премієр Фор — виглядало, що світова політика увійде на нові рейки. Сердечні стискання рук між президентом Айзенгавером та маршалом Булганіном, усміхнені обличчя державних мужів при спільних світлинах та мирний тон советських представників при переговорах прийнято за зовнішні ознаки зміни советської політики. Світова преса навіть створила для тої атмосфери, що панувала в Женеві підчас нарад державних мужів у червні ц. р., окремий термін "дух Женеви".

Під враженням цього "духа Женеви" стояли й поїздки советських делеґацій до ЗДА та американських до СССР. Плеканню цього "духа Женеви" служили теж численні поїздки політиків, журналістів та різних інших делеґацій до СССР, які старалися опісля вмовити в людей, що в СССР таки відбуваються зміни на краще. Цим "духом Женеви" пояснювали теж уступки советського уряду супроти німецької делеґації в Москві в справі звільнення німецьких полонених. Тому й не диво, що багато людей сподівалися від теперішньої женевської конференції міністрів закордонних справ чотирьох великодержав, яка була властиво продовженням літньої конференції премієрів та президента Айзенгавера, що вона відбудеться також у "дусі Женеви". Конкретно, що на цій конференції будуть знайдені шляхи, як у рямцях теперішніх державних устроїв у світі — тоталітарного в СССР та в його сателітів і демократичного у вільних країнах світу — знайти спосіб до мирного співжиття та відсунення марева грядучої війни.

Тимчасом надії, що їх покладано на цю конференцію, не здійснилися. Навіть великодушна пропозиція президента Айзенгавера, щоб ЗДА та СССР себе вповні роззброїли та піддали себе під взаємну контролю, стрінулася з такою відповіддю від уряду СССР, що властиво рівняється відмові. Також усі інші пропозиції, що їх висували міністри ЗДА, Англії та Франції в справі світового миру, роззброєння, контролі атомної енергії і т. д., не знайшли відгомону в делеґатів СССР. На всі пропозиції міністрів демократичних держав висували советські делеґати негайно свої контр-пропозиції, які мали на цілі ніби виказати добру волю СССР щодо забезпечення світового миру, але в дійсності були спробою забезпечити советські впливи в світі, а позатим були відмовою на всі пропозиції демократичних представників.

Та найкращою ілюстрацією, як большевики розуміють по своєму "духа Женеви", є загострення конфлікту між Єгиптом та Ізраїлем. Вже кілька років ЗДА, Англія та інші держави стараються помирити розсварені арабські держави з Ізраїлем, на яких пограниччях постійно доходило до кровавих сутичок. Після кожної сутички представники демократичних держав тільки з великим трудом успокоювали розярених противників, щоб не допустити до вибуху війни на Близькому Сході, до якої зокрема дуже рвалися Єгипет та Ізраїль. Деякою перешкодою для цих суперників був брак зброї, якої, зокрема Єгиптові, ні ЗДА ні Англія не хотіли продати, бо боялися, що набуття зброї збільшить небезпеку війни на Близькому Сході.

І ось цю ситуацію зручно використав уряд СССР, який, правда, не сам, але через свого сателіта Чехословаччину, продав урядові Єгипту поважну кількість всякого роду зброї, і то майже за одну десяту її ціни. Мало того, уряд СССР таки через своїх власних представників запропонував продаж зброї також іншим арабським державам, а навіть Ізраїлеві. На запити і протести урядів ЗДА й Англії, що продаж зброї Ізраїлеві та арабським державам може викликати вибух війни на Близькому Сході, уряд СССР давав спершу вимиваючі відповіді, а вкінці цинічно заявив, що продаж зброї — це така сама торговельна трансакція, як і кожна інша, і уряд СССР не бачить причини, чому її не можна б переводити.

На наслідки продажу зброї Єгиптові не треба було довго ждати. Ще не скінчилася конференція в Женеві, а вже між Ізраїлем та Єгиптом ведеться війна, і то з участю танків, літаків і т. д. Очевидно, уряд СССР назовні робить невинну міну та нібито над цим болїє, а в дійсності тішиться, що на Близькому Сході зачинається суматоха, в якій він може спекти свою печеню.

Не змінив уряд СССР свого становища також і в справі обєднання Німеччини. Ця справа була одною з головних точок нарад женевської конференції. Як подають найновіші комунікати, представники СССР погодилися цю пекучу справу розглядати на найближчій конференції міністрів закордонних справ, що відбудеться правдоподібно за рік. А може й пізніше...

Так отже женевська конференція не принесла властиво нічого нового. Вона була тільки, оскільки йде про уряд СССР, потвердженням заяви Хрущова після літніх нарад у Женеві, що наївним був би той, хто думав би, що большевики в чомусь змінюють свою програму. Вони не резиґнують і не зрезиґнують зі своїх плянів скомунізувати ввесь світ. Якоїсь зміни в советській політиці могли сподіватися тільки наївні прихильники мирного співжиття з большевиками за всяку ціну. А тимчасом теперішня "зміна" советської політики в "дусі Женеви" є нічим іншим, як черговим советським блахманом, за яким скриваються зовсім незмінні большевицькі пляни підбою всього світу під червоне ярмо.


Calvert Нотатник

**Канадійці кажуть**

DROP AROUND (ДРОП ЕРАУНД)

"Drop around" і "Drop by" це два широко вживані поточні вирази, що означають одне й те саме: прийти у відвідини. Більш церемонно Канадійці кажуть "пей е визит" або "визит вит".

Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario


# Рух спротиву в СССР.

Німецький лікар, кол. комуністичний діяч д-р Й. Шольмер, попав був на заслання до концентраційних таборів на далекій півночі СССР. Там зустрівся він м. ін. з багатьома вязнями-каторжниками та написав книжку про ці табори, з якої вийнятки ми друкували вже в "Українських Вістях". Минулого місяця мав він доповідь про рух спротиву в СССР на міжнародньому конгресі в Міляно, Італія. Подаємо за европейською пресою зміст його незвичайно цікавої доповіді. — **Редакція.**

Уряд СССР старається всіми засобами держати в тайні відомості про внутрішню опозицію, отже і про концентраційні та карні табори праці. А коли деякі відомості про це просякнуть крізь залізну заслону, то вони дуже часто однобічні, неясні, ба навіть навмисне фальшиві на те, щоб неправильно інформувати західний світ.

Тому то й вістки про рух спротиву в СССР в демократичному світі неясні і часто суперечні. Докладні і точні дані про це має тільки поліція МВД і від неї дістає їх уряд, військо та партія. Ці відомості мають теж вязні тюрем та концентраційних таборів, що самі брали живу участь у русі спротиву, і дальше довідуються багато з розмов з різними вязнями, як з членами різно-національних підпільних груп у СССР, так і з б. урядовцями поліції чи військовими старшинами, що опинилися за різні промахи в тюрмі чи в концентраційному таборі.

### З кого складаються вязні советських концтаборів

Вязні советських концтаборів репрезентують усі прошарки та національні групи СССР. Є там селяни, робітники, представники всіх національностей СССР, лікарі, правники, університетські професори та студенти, вчителі, партійні большевики, і то нераз високозаавансовані в компартії, урядовці поліції та військові старшини аж до генералів включно. Все це люди, що в якийсь спосіб, часом може й несвідомо, опинилися в рядах тих, що в такій чи іншій формі противляться советській владі. Постійний доплив усе нових вязнів до таборів праці уможливлює мешканцям таборів мати найновіші відомості про події в СССР, і то часто з уст найбільше компетентних урядовців чи військовиків.

Приблизну кількість вязнів у советських концтаборах можна розмірно легко устійнити. Поодинокі округи концтаборів, як: Воркута, Караґанда, Таішет, Маґадан і т. д. від себе не відокремлені. Вязнів переводять часто з одної таборової округи в другу, і вязні з різних округ зустрічаються при праці і т. д. В таборах опиняються часом також урядовці концтаборів, що знають докладно число вязнів у таборах. Тому вязні можуть легко устійнити число вязнів у поодиноких таборах. На підставі обчислень каторжан число вязнів самих вище згаданих північних округ — Воркути, Караґанди, і т. д.—доходить до 15 мільйонів осіб. Цю цифрру потверждують теж високі советські урядовці, що опинилися в концтаборах.

### Підпільні групи в концтаборах

В советських концтаборах, що творять для себе державу в державі, існують численні підпільні групи, побудовані звичайно на національному принципі. До цих груп належить увесь національно свідомий та активний елемент зпоміж вязнів. Ці групи мають звязки з різними людьми зпоза таборів. За посередництвом тих людей, які підслухують закордонні радіопередачі, вязні досить докладно поінформовані, що діється у вільному світі, а часто й про різні події в СССР, про які советські часописи та радіопередачі не згадують ніколи ні словечком. Вязні навязують теж звязки зі сторожею таборів. Багато вояків, що стережуть каторжан, симпатизують з вязнями та стараються їм у різний спосіб помогти. Проводи підпільних груп мають теж складений плян, що мають робити каторжани, якщо б вибухла війна.

### Чого хочуть підпільні неросійські групи

В програмі всіх національних підпільних неросійських груп стоїть на першому місці після розвалу СССР **створення самостійних національних держав.** Замітним тут факт, що **російські підпільні групи в таборах уповні підтримують змагання неросійських народів до своєї незалежности та самостійности.** Чимало причинилася до цього обставина, що всі ці каторжани, тісно звязані недолею та злиднями таборового життя, встигли затерти між собою всі національні та соціяльні розходження і створити спільну базу для боротьби з комунізмом. На це досі ще не здобулися національні еміґраційні групи з теренів СССР.

Російські підпільні групи в таборах стоять на принципах соціялізму, признають теж різні успіхи большевицького режиму, як упромисловлення країни, розвиток шкільництва, вишкіл технічних працівників, покращання здоровного стану населення і т. д., але зате протиставляться дуже рішуче диктатурі советського режиму та обмеженню свободи мешканців СССР. Кожний вязень концтаборів є представником тої національної та соціяльної групи, до якої належав перед своїм увязненням.

### Думки й течії між поодинокими групами в таборах

На підставі розмов з вязнями можна виробити собі образ, які думки й течії нуртують між поодинокими національними та соціяльними групами СССР, що невдоволені з советського режиму.

Загально між усіми каторжанами в СССР **найбільш невдоволені є селяни-рільники.** Зокрема замітний між селянами голод за власною землею, якого советска влада при своїй колективній системі не вспілі заспокоїти. Невдоволення селян з теперішнього ладу в сільському господарстві проявляється в саботажах при праці, оспалості у виконуванні розпорядків керівників колгоспів, ба навіть у чинних виступах проти голов колгоспів та їх співробітників.

Сильно невдоволені в СССР **також робітники,** які, за навчанням Маркса, мали стати основою нового большевицького ладу. Робітники в СССР є слабо платні та вповні залежні від державних юній, що не боронять прав робітника, а помагають державі його немилосердно використовувати, чи в формі високих норм виробництва, чи то в законі про неможливість зміни праці і т. д. Серед робітників мабуть нема виразно зорганізованих підпільних груп, але незадоволення з платень та умовин праці між ними загальне.

Бажання робітників, при можливій зміні режиму можна б звести до: 1. усунення комуністичних наглядачів з фабрик та місць праці, що нічого не роблять, тільки живуть з робітників; 2. настановлення керівництва заводів і фабрик зпоміж фахових робітників; 3. вибір вільних представників до робітничих юній та 4. устійнення виробничих норм та робітничих платень представниками самих робітників.

### Де найбільше невдоволення

Але найбільше невдоволення та рух спротиву панують **поміж різними неросійськими народами.** Ні довголітній жахливий гніт, ні поверх тридцятрічна боротьба большевицького режиму з національними змаганнями поодиноких народів не принесли йому ніякого успіху. Правда, большевики **винищили в різний спосіб** інтеліґенцією західних Українців та балтійських народів, що найбільш рішуче поборювала советський режим та домагалася власних самостійних держав. **Майже вся інтеліґенція з Західної України та балтійських держав опинилися сьогодні враз з родинами або в концтаборах на Сибірі, або на засланні в центральній Азії.** Але це тільки сповидно приспало змагання і тверду волю цих народів здобути свої власні держави.

### Що думає трудова інтеліґенція в таборах

Серед 15 мільйонів вязнів згаданих вище таборових округ поверх 300,000 осіб є трудовою інтеліґенцією, тобто це люди з вищою освітою, що працювали в різних званнях. Ця група представляє собою велику інтелектуальну силу. Належать до неї не тільки старші люди, що пережили в СССР велику чистку 1936-38 років, але й молоді 17-18-річні хлопці, що в школі в якийсь спосіб проявили себе "ворогами советського ладу". Для цих людей є табори своєрідним "університетом руху спротиву" проти большевицького режиму. Вони цікавляться думками та змаганнями загалу вязнів і снують пляни та мрії, як має виглядати будучий лад на руїнах СССР.

Але дискусії і думки цих 300,000 вязнів не кінчаться на проблемах їхньої батьківщини чи їхніх соціяльних проблемах. Вони сягають аж по справи та проблеми, що нуртують у цілому світі поміж поодинокими народами, та шукають розвязки для них. Мабуть ніде в світі нема такого середовища, що так широко цікавилося б справами світового розміру, як це діється між оцею трудовою інтеліґенцією, що карається на засланні та в советських концентраційних таборах.

### Оцінка советської політики

Оцінка советської політики після смерти Сталіна виглядає на основі міркувань оцеї концтаборової еліти приблизно так: Завдання комунізму і після смерти Сталіна є ті самі, що були колись, тобто підкорення всього вільного світу під комунізм. Для цього працює незменшеним темпом увесь воєнний промисл СССР. Т. зв. політика коекзистенції та відпруження — це тільки хитрий большевицький маневр, щоб зискати на часі, дати собі раду зі своєю внутрішньою опозицією, розбудувати свій воєнний промисл та узброїти себе так, щоб мати перевагу над демократичним світом. Тоді теперішня "примирлива" політика СССР закінчиться.

Коли ж іде про внутрішню опозицію в СССР, то вона сама не в силі зробити перевороту в СССР. Єдина нагода до цього була безпосередньо після смерти Сталіна. Народи СССР сподівалися, що вільний світ використає цю єдину нагоду і розвалить новітню тюрму народів. Але уряди демократичних держав на це не зважились і проґавили історичну хвилину. Єдиним вислідом тих сприятливих обставин був спротив німецьких робітників у Східній Німеччині та великий страйк вязнів-каторжан у Воркуті.

### Страйк у Воркуті та його відгомін

Хоч советська преса і радіо подали відомості про розрухи в Німеччині дуже тенденційно, то все ж таки той факт, що під советською владою німецькі робітники відважилися зробити страйк, мав чималий вплив на организацію страйку у Воркуті. Це дало теж нагоду всім робітникам у СССР усвідомити собі, що й у СССР є можливі страйки, що їх большевицька пропаґанда та большевицькі аґітатори так радо організують у країнах вільного світу, а про які ті робітники чули досі тільки з большевицьких пропаґандивних брошур. Правда, страйк вязнів у Воркуті не вдався, бо його організаторам бракувало відповідного досвіду в самій техніці організації страйку, а крім того на це зложилися ще й окремі умовини таборового життя. Але страйк у Воркуті мав усе таки деякий вплив на дальшу долю вязнів советських концтаборів. Уряд СССР, який у 1953 р. мав поважні клопоти зі своєю внутрішньою опозицією, поступив з вязнями, як на советські відносини, досить лагідно та признав їм різні полегші.

Крім страйку у Воркуті вибух відтак страйк теж у таборах в Норильську та в деяких сибірських таборах, а згодом і в концтаборах Казахстану. Одначе тільки страйк у Воркуті був політично належно підготований, домагання страйкарів були належно продумані і тому він обійшовся—поза жертвами, що впали в одному таборі — безкровно.

### Внутрішня боротьба в СССР

Внутрішні тертя в СССР сьогодні дуже великі. Але вони ледве чи зможуть бути причиною до внутрішнього перевороту без помочі ззовні. Вірних большевицькому режимові є не більш, як 15% населення СССР. Належать сюди члени поліції, комуністичної партії, добре плачені урядовці, провідні люди в фабриках, колгоспах, частина старшинського корпусу та якийсь відсоток молоді. Але й із тих 15% мабуть тільки якась невеличка частина була б готова скласти своє життя за большевицький режим. Зате проти большевицького режиму є найширші маси селян та робітників, опозиційні групи зпоміж поневолених народів СССР враз зі своєю інтеліґенцією та мільйони вязнів концтаборів і засланців у СССР. Вони всі тепер мовчать. Але всі вони ждуть того часу, коли можна буде на руїнах СССР творити нове життя. А покищо вони ведуть затяжну, хоч може тиху й невидну назовні, боротьбу за здійснення своїх задумів.

### НОВА ГОЛОВА "ДОБРОЇ ВОЛІ"

П-і Марія Семко

Т-во "Добра Воля" закінчило свою річну працю бенкетом 9. червня ц. р. в готелі Корона, на якому було присутніх 50 членкинь. Молитву провів Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ, духовний асистент Товариства.

По бенкеті відбулися Річні Збори Т-ва і вибір нової Управи. Вичерпно звітували всі члени уступаючої Управи. Всі звіти прийнято оплесками та висказано признання голові Т-ва п-і А. Буртняк, як і всій Управі. П-і А. Буртняк вручено дарунок за її провід у Товаристві в минулих двох роках.

Лісту нової Управи, що її виготовила номінаційна комісія, прийняли всі одноголосно. До нової Управи увійшли пані: Марія Семко—голова, М. Басараб — заступниця голови, А. Козяк — друга заст. голови, П. Захарко — третя заступниця голови, Г. Боднар — секретарка, А. Середа — скарбничка. Контрольна Комісія: М. Бендзера, М. Демко, Е. Жарська.

В Управі є теж представниці таких окремих комітетів, як виховний, телефонічний, закупна, базаровий, соціяльний, шпитальний і добродійний.

По виборах нова вибрана голова п-і Семко перебрала президію і продовжала Збори, які закінчено спільною молитвою.


**Д-Р ІВАН ПАРАН**
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг, як наростн, болякн, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (влоскі стопи — флет фіт.)
**104 NORTHGATE BUILDING**
Ground Floor
**10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.**
(на схід від театру Кепітал)
**Phone 20039**

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
**РЕСТОРАН КАРПАТІЯ**
при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
**MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.**
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

For Her... For Him Forever

BULOVA
VISIT THE NEW . . .
Victor Losa
JEWELLERY STORE
Appointed Agent for the Best and Finest Brands of Watches and Diamond Rings
9816 Jasper Avenue Phone 25640
Store Established Since 1921
The Largest Individually Owned Jewellery Store in Edmonton

ВИДЕРЖУЮТЬ ДОВШЕ, НІЖ ІНШІ!
Penmans
ДОВГОТРИВАЛІ
РОБОЧІ СКАРПЕТКИ
Якого б ви виконання чи якости не потребували, ви напевно такі скарпетки знайдете, купуючи РОБОЧІ СКАРПЕТКИ фірми ПЕНМАНС. Скарпетки, що вам подобаються, ви купите за приступну ціну.

ТЕЖ СПІДНЯ ТА ВЕРХНЯ БІЛИЗНА
ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ
WS-10-4

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ — ЛИСТОПАД — НОВИЙ СТИЛЬ

| | |
|---|---|
| 10 Ч 28 Мч. Параскеви | Ап. Єраста |
| 11 П 29 Прп. Аврамія | Мч. Мини |
| 12 С 30 Мч. Зиновія | Сщмч. Йосафата (на нед.) |
| **13 Н 31 23 по Сошествію** | **24 по Сош. і † Ів. Золотоуст.** |
| 14 П 1 Косми й Дамяна | † Ап. Филипа |
| 15 В 2 Мч. Акиндина | Мч. Гурія **(Пилипівка)** |
| 16 С 3 Мч. Акепсима | † Ап. і Єв. Матея |

### НЕДІЛЯ 23. ПО СОШ. СВ ДУХА

**ПО ЛУЦІ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ (ЗАЧ. 38).**

У той час прийшов Ісус у землю Ґергесенців, що є напроти Галилеї. Коли ж вийшов на сушу, зустрів його один муж з міста, що мав біса і від довшого часу не одягався в одежу, ані в хаті не жив, а в гробах. Сей, побачивши Ісуса, упав перед ним і закричав великим голосом та сказав: Що мені і тобі, Ісусе, Сину Бога Вишнього? Благаю тебе, не муч мене. Бо приказав нечистому духові, щоб вийшов з чоловіка; бо від довгого часу поривав його; і вязано його ланцюхами і в кайданах стережено; та розриваючи ланцюхи, гонений був бісом на пустиню. І спитав його Ісус, кажучи: Як тобі на імя? А він сказав: Леґіон, бо много бісів увійшло в нього. І просили його, щоб не наказував їм іти в безодню. А було там велике стадо безрог, що паслося на горі і просили його, щоб позволив їм у них увійти. І позволив їм. І вийшли біси з чоловіка та увійшли в безроги і кинулося стадо з берега в озеро і потонуло. Коли ж те, що сталося, побачили пастухи, повтікали і розповіли в місті і по селах. І вийшли побачити, що сталось, і прийшли до Ісуса і знайшли чоловіка, з котрого вийшли біси, одягненого і при здоровім розумі, сидячого в ногах Ісуса, та злякалися. І сповістили їх ті, що бачили, як біснуватий одужав. І просило його ціле населення Ґергесенської країни, щоб відійшов від них, бо обняв їх великий страх. А він, вступивши в човен, вернувся. І просив його муж, з котрого вийшли біси, щоб був при нім; та Ісус відпустив його, кажучи: Вертайся в свій дім і розкажи, що тобі вчинив Бог. І пішов по цілім місті, оповідаючи, що вчинив йому Ісус.

# СМЕРТЬ

Обчислюють, що денно вмирає у світі коло 80,000 людей. Це нрмально. бо буває, що ця цифра є значно більша, напр. у часі воєн, пошестей, повеней, землетрусів чи інших зрушень сил природи. Ось 8-го травня 1902 року згинуло тільки в одному місті на острові Мартиніка від вибуху вулькану 28,000 людей. Тоді не лишився між живими ні один мешканець згаданого міста. Але берім нормальне число 80,000. Чи не думаєш, читачу, що одного дня і ти будеш між тими 80,000? — "Не потребую думати. Я цього певний" — відповідаєш. "Нічого певнішого від того, що я вмру" — кажеш. Так говориш не тільки ти, так говоримо ми всі. Але цікава річ: знаємо про те, що вмремо, а якось не віримо, що так дійсно станеться. Живемо так, ніби ми ніколи не мали б вмирати; живемо так, що аж дивно, як дуже марнуємо час, а нераз своїм життям заперечуємо наше переконання про те, що вмремо. Наша підсвідомість дає нам якісь неясні надії, що якось ми викрутимося від смерти, що від неї втечемо. Та марна надія.

Такого пробував канцлер Соломона. Одного дня зайшов ангел смерти до палат Соломона. Там він побачив канцлера і здивовано йому приглядався. Канцлер почав дрожати, бо був переконаний, що приходить його кінець. Та вмирати він ще не хотів. Тому він упав до ніг царя і почав просити: "Пане! Все моє життя я тобі вірно служив. Тепер прошу в тебе одної речі, яка буде заплатою за всю мою вірну тобі службу: **Дай мені щонайшвидшого коня, щоб я міг втекти від смерти".** Цар виконав прохання вірного канцлера. Старець сів раненько на коня і помчав через гори й долини, через потоки і ставки.

Так їхав аж до вечора. Змучений рішив відпочати і переночувати коло придорожного каменя, щоб на другий день їхати дальше. Але, о горе! Коли зблизився до каменя, побачив, що на ньому сидів ангел смерти. У смертельному страху спитався він ангела смерти: "Скажи мені, чому ти так дивно глядів на мене нині рано в палаті царя?" І тоді ангел смерти сказав: "Господь наказав мені чекати на тебе нині вечором тут на цьому камені. Коли ж я побачив тебе в палаті, я дуже здивувався, як такий старець може за день прийти аж на це місце, де ми тепер стоїмо. Та бачу, що ти таки прийшов по свою смерть". Так говорив ангел смерти, і **старий канцлер упав мертвий перед тим, перед яким так бистро тікав.**

Ні! Від смерти ніхто не втече, чия година надійшла. А хто хоче перед смертю втекти, біжить якраз у її руки. Ми не вмремо ні хвилини скоріше, ні пізніше, як це Бог передбачив у своїх відвічних плянах. Нема на світі місця, де ми могли б схоронитися перед смертю. Один з римських цісарів спитав раз свого гостя з Персії: "Як тобі подобається Рим?" — "О, Рим чудове місто, але й у Римі я бачив щось, що мене не тішить." — "А що саме?" — "Я бачив цвинтармогили, і тепер уже знаю, що **й у Римі вмирають так само, як у Персії".**

Живемо на землі, щоб Богові служити і так заслужити собі на небо. На ту службу дано нам означений час. Той час короткий. І саме тому дехто каже: "Тому, що життя коротке, треба його вживати". Але інші, розумніші, кажуть: "Саме тому, що життя таке коротке, треба використовувати час". Те друге твердження розумніше, шляхетніше, гідне людини.. Так і вчить Христос: **"Мені треба робити діла того, що мене післав, поки день;** надходить ніч, коли ніхто не зможе робити" (Йо. 9, 4).

Смерть, — то щось гірке, неприємне. Смерть — це розлука із земськими добрами. Горе тому, що до них привязав своє серце. Смерть — це розлука із земською славою і почестями. Пропадає краса і вигляд людини, світові діла потопають у морі забуття. Горе тому. для кого слава була чимсь найвищим та останнім у житті. Смерть — це розлука з людьми. Ми йдемо, а воли лишаються на землі. Чи вони панували над ним чи нам служили, любили нас чи ненавиділи. Горе тому, що не може без них бути. Смерть — це розлука душі від тіла. Коли душа його покине, воно безпомічно розпадається і гине. Горе тому, що все життя дбав тільки про тіло, а про інші обовязки забував!

Ти питаєшся: Коли, де, як умру? Пусті питання. На них ніхто не дасть відповіді. Слухай рад Спасителя: **"Чувайте, бо не знаєте ні дня ні години"** (Мат. 25, 13). Смерть прийде не як приятель, що повідомляє нас, щоб ми вийшли проти нього, коли приїде до нас, а як злодій!

Для добрих християн не страшна смерть, а її мама — **гріх.** Бо ж смерть — це хвилина повороту до правдивого Отця. Добра дитина не боїться вертатися до отця. Один батько мав двох синів. А що був багатий, вислав обох за границі держави на студії. Молодший син використовував час перебування в чужім краю, вчився пильно, робив знайомства з визначними людьми, приглядався, як живуть у тій країні люди, не тратив ні часу ні гроша. Не так поступав старший. Він часто писав до батька, що на свої студії має великі видатки і просив висилати йому гроші. А тимчасом про науку ні не думав; гуляв з такими ж, як він приятелями, до школи не ходив. Молодший брат нераз звертав йому увагу, але старший не слухав молодшого. Минуло пять років і обом написав батько, щоб верталися додому. Радів молодший, що вже скоро побачиться з дорогим батеньком; та не такий настрій мав старший. **Він боявся не повороту додому, а відповідальности за грішне життя.**

Подібно і нам, християнам: нема чого боятися смерти, яка веде нас до нашого Отця. Нам треба боятися відповідальности, якщо ми прогайнували час і таланти, дані нам Богом, та обернули їх на гріх. Але й тут є одна велика потіха: "Кому відпустите гріхи, тому будуть відпущені"... Ще можна все поправити!

о. М. Д.

# На прощання старій церкві св. свщ. Йосафата в Едмонтоні

Стара церква св. священомученика Йосафата в Едмонтоні.

Нова церква св. свящн. Йосафата в Едмонтоні

З нагоди 50-их роковин заснування теперішньої катедральної церкви св. свящн. Йосафата в Едмонтоні містимо статтю одного з її парохіян. що була написана ще я червні 1948 року. **Редакція.**

Ввесь минулий тиждень чути було стукіт молотків, тріскіт поломаних дощок і перекликі робітників при 97-ім Ст. і 108-ім Евеню в Едмонтоні.

Прохожі всяко ставились до того, що діялось. Одні тільки глянули і пішли далі; інші ж приставали, приглядались і думали... Особливо в неділю по відправі ті "інші", старші парохіяни церкви св. Йосафата, дивились сумно, як на їх очах зникала стара церква, перша їх будівля, свідок багатьох подій напротязі минулого пів століття.

— Розбирають стару церкву — кидає твердим словом один.

— Розбирають...

— Коби були підождали ще хоч до 26-го червня тай справили старенькій 44-ту річницю. Всім ювілеї справляють, а про неї забули. Не дали діждатись.

— Такий то вже, видите, світ.

А в понеділок майстри знов стукають молотками.

От уже обдерли верхні дошки зі стін...

— Завтра мають бані скидати — ви чули?

— Та чув, чув...

І понеслись думки-спомини далеко, далеко, аж до 1904-го року.

Як о. С. Дидик ЧСВВ будував церкву, як перші піонери помагали йому; які тяжкі були початки.

★

Тож — прощай Стара Церкво!

На Твоїй долівці, навколішки, засилали свої молитви до Всевишнього наші перші поселенці. Тисячі Твоїх покровителів приймали в Твоїх стінах св. Тайну подружжя. На тисячах спочили в Твоїх стінах ласки св. Тайни хрещення у св. прадідній вірі.

Твої вікна нераз плакали, як від Тебе виносили в домовині Твоїх перших будівничих і Твоїх довголітніх членів.

Ти хрести на собі з жалю хилила, як ті, що Тебе на фундамент клали—покидали Тебе й цурались Тебе.

Ти радісно навшир свої двері відчиняла і весело Твої дзвони дзвонили, як хто з них вертався під Твою кришу. А повороту деяких Ти таки не діждалась.

Ти в кольорах пишалась, як Тебе відвідували високі достойники. включно зі світлої памяті Митрополитом Андреєм Шептицьким, але була Ти й притулищем для найбідніших і невідомих, які в Твоїх стінах знаходили спокій душі і щастя.

Твоїм довголітнім господарем парохом був наш теперішній Владика, ВПреосв. Кир Василій Ладика, який Тебе в зелень прибрав.

Тисячі сходились і з'їджались до Тебе рік-річно в день Твого патрона, і Ти радо всіх вітала.

Ти десятки років горнула до себе все більше й більше членів, аж нарешті діти Твої не мали вже де в Тебе поміститись і сказали: "Будуймо нову!"

А Ти не противилась. Навпаки — ще довго гуртувала їх у себе, заки вони встигли збудувати й перебратись туди.

Сумно виглядала Ти, як під хмари виросла Твоя пишна й величава мурована "донька", що могла два рази стільки Твоїх членів помістити.

Нарешті сказали Тобі забиратись.

Тож — прощай, Стара Церкво!

І. Ісаїв.

### АЛБЕРТА

8. — Соб. св. Михаїла — Борщів.
8. — Благодарственна Сл. Божа в Чипмен і Гіллярд св. Ів. Хр.
13 — Архиерейська св. Літургія з приводу ювілею 50-річчя життя та імении Преосв. Кир Ніля Саварина. Участь всіх парохій і кольоній з околиць Мондеру: Мондер, Веґревил, Борщів, Чипмен, Гіллярд, св. Ів. Хрест., Гіллярд Усп. Б. М., Краків, Спас, Ворвик. По Богослуженнях у церкві прийняття для Преосв. Архиерея і концерт у Нар. Домі.

**Basilian Fathers, Mundare, Alta.**

13. — Торсбі
20. — Калмар Неп. Зач.
27. — Ледук

**Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653**

8. — Св. Димитрія — Спедден (Всен. —9.00, Утр. 9.30, С. Б. 10.30, По С. Б. Панахида за Героїв)
13. — Стрий (Утр. 9.30, С. Б. 10.30, по С. Б. Панахида за героїв)

**о. В. Слдбий**
**о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.**

8. — Вмч. Димитрія — Стар
13. — Ярослав
20. — Собор Арх. Михаїла—Лішор
27 — Скаро

**о. В. Чопей,**
**10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843**

8. — Св. Димитрія — Клендоналд (празник, 9.30)
13. — Елк Пойнт

**о. Іван Черкавський,**
**Box 4 — Тел. 11 — Дервент. Алта.**

8. — Арх. Михаїла (н. ст.) —Мирнам
13. — Бовелон

### НАЙСТАРШИЙ ВІКОМ АРХИЄПИСКОП

Архиепископ М. Фогарті в Ірляндії святкував 12. жовтня ц. р. 96-річчя своїх народин. Він є найстарший віком архиепископ у Католицькій Церкві

### З УКРАЇНСЬКОГО ШКІЛЬНИЦТВА В ЙОРКТОНІ

Повідомляють нас, що в Колеґії св. Йосифа в Йорктоні, Саск., студіює тепер 130 хлопців, в Академії Пресв. Серця 115 дівчат. До парафіяльної школи в Йорктоні, де вчать Сестри Служебниці Артемій і Йосафата, ходить 72 дітей.

**Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники**

Замовляйте на адресу:

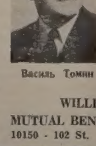
**W. SMOLYK**
**11248 - 96 St. — Edmonton, Alta.**
**Phones: 73037 & 41633**


### ДУРНИЙ ЗАКЛАД

Парубчак у Порт Кредит, Онт., виграв 5-доляровий заклад з товаришами, що вирве руками міський стовп—покажчик. На другий день він заплатив $47 кари в поліційнім суді за навмисне ушкодження міської власности.

Недаром говорять, що в бика роги сверблять, коли ростуть.


**ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків**



Василь Томин

**Зараз зверніться до Василя Томина**

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

**Телефонуйте, або пишіть:**

**WILLIAM TOMYN, Special Representative**
**MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION**
**10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455**


# БОГОСЛУЖЕННЯ

**ЛИСТОПАД**

21. — Арх. Михаїла — Бовелон
27. — Моркемб

**о. Юрій Малий,**
**Тел. 81. — Мирнам, Алта.**

8. — Олдс (10.30)
13. — Оен (10.30)
20. — Дромгеллер (11.00)
21. — Ромзі (10.30)
27. — Іскулі (10.30)

**о. Любомир Сивенький**
**Box 933 — Дромгеллер, Алта.**

8. — Св. Вмч. Димитрія—Неррох Лейк (храм)
13. — Атабаска

**о. П. Петришин,**
**Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.**

8. — Редвотер-фарми (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
13. — Редвотер-місто (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)

**о. Б. Лозинський,**
**Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.**

8. Вмч. Димитрія — Редвей (год. 9.30 Всен. і С. Б. Панахида за Поляглих, опісля річний параф. базар)
13. — Смоки Лейк св. Параскеві (год. 9.30 Всен. і С. Б., храм), потім Панахида за Поляглих.

**о. Володимир Жолкевич,**
**Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.**

13. — Ст. Майкел

**о. Е. Дмитрук Лемонт, Алта.**

8. — Вмч. Димитрія — Фрейнс
13. — Крейгенд

**о. М. Павлюк, Проспериті, Алта.**

8. Вмч. Димитрія — Ґлендон
13. — Ст. Павл
20 — Малой
21. Арх. Мих. — Ґлендон
27. — Айрон Ривер (річний мітинг)

**о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.**

8 — Вмч. Димитрія—Торгилд (10.00 Всен., Утр., С. Б.)
13. — Егрмонт (10.00)

**о. П. Іванець,**
**9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953**

8. — Св. Димитрія — Іннісфрі 11-ий ранч
12. — Левой (10 рано, Благодарственна С. Божа)
13. — Левой

**о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.**
**Box 572 Тел. 41.**

8. — Фіделіти (11.00)
13. — Менвил (11.00)

**о. Роман Стародуб**
**Box 1314 Вермілion, Алта.**

8. Вмч. Димитрія — Черґил (10.00)
13. — Менлі (10.00)

**о. К. Стангрет**
**Карвел, Алта.**

8. Вмч. Димитрія — Ту Гилс
10. — Плейн Лейк
13. — Ту Гилс

**о. В. Тарнавський Ту Гилс, Алта.**
**Box 105 — Тел. 345.**

8. Вмч. Димитрія — Ґейскул
13. — Ріно

**о. Е. Мельничук**
**Гай Прері, Алта.**

8. ВМЧ. Димитрія — Голден-фарми

**о. Д. Базюк**
**Box 215, Тел. 215 Голден, Алта.**

### БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

8. — Собор Михаїла — Нелсон
13. — Салмо (8.30); Трейл (10.30)
20. — Нелсон
21. — Введення у храм Пр. Бог.— Нелсон
27. — Крестон

**о. Гват Дмитро**
**Нелсон, 1209 Галл Майнс Рд. Тел: 79х**

8. — Димитрія Вмч. — Ню Вестминстер (год 9.30 у д. к. при 307 Сідер вул.)
13. — Ню Вестминстер (10.00 у галі римо-катол. школи, 244 Лоренс вул.)

**о. Маркіян Білик,**
**307 Cedar St. — Tel. 5593R**
**New Westminster, B. C.**

13. — Ферні (10.30)
20. — Колмен (10.30)
27. — Кренбрук (10.30)

**о. Михайло Шевчук**
**Box 1164 — Кренбрук, Б. К.**

### САСКАЧЕВАН

8 — Вмч. Димитрія—Борщів (Всен. 9.30, С. Б. 10.30)
13. — Прудгом (С. Б. 10, того ж дня базар)

**о. Н. Будз**
**Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.**

8. — Св. Вмч. Димитрія—Геффорд (8.45), Алтикейн (10.30)
13. — Геффорд (8.45); Спірс (10.30)

**о. М. Пилипчук,**
**Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.**

8. — Св. Вмч. Димитрія — Бобулинці
13. — Вадіна

**о. Іван Забава, Box 388 Вадіна, Саск.**

8. — Вмч. Димитрія—Ростерн Духа
13. — Леніґен, Ростерн місто

**о. П. Криворучка**
**1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.**

8. — Св. Димитрія — Ланівці
13. — Сокаль
20. — Смітс

**о. Н. Сидорак**
**Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.**

8. — Св. Димитрія — Витків (вечором базар)
13. — Медов Лейк

**о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781**

8. — Вмч. Димитрія—Брукебі (9.30)
13. — Мелфорт (10.30)

**о. В. Савчук**
**Box 1375 — Тел. 2833 — Мелфорт**

8. — Вмч. Димитрія — Прері Рівер (річний мітинг)
13. — Вікс (річний мітинг)

**о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.**

10. — Бюкенен (год. 5.30 Молебень, відтак "фал-сапер")
13. — Бюкенен
20. — Тедмор
21. Св. Михаїла — Олеша
27. — Коваліука

**Український Гр.-Кат. Парохіяльний Уряд в Бюкенен, Саск.**
**Box 49 Тел. 72**

8. — Св. Димитрія — Соборна Сл. Божа в церкві Димитрія в год. 10.00 з нагоди празн.
13. — Кадворт, Гамболдт (10.00)
13. — Дана, Твей-місто (10.00)

**о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона**
**Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.**

8. — Св. Димитрія — Альвена-фарми
13. — Альвена-місто (8.30 і 10)

**о. В. Осадець,**
**Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.**

13. — Вейборн
20. — Годжвил
21. — Введення в храм Пр. Д. М. — Ґлентворт
27. — Свифт Корен

**о. В. Обарянин**
**1731 Торонто Стр., Рідждайна, Саск.**

8. — Вмч. Димитрія — Тязів (празник)
13. — Рама

**о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.**

8. — Вмч. Димитрія — Кридор
13. — Угринів
20. — Кридор
21. — Собор Арх. Михаїла—Січ
27. — Орлів

**о. А. Хоружний**
**Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.**

8. — Мекдавел
13. — Самбург
20. — Шипмен
21. — Сісел
27. — Міт Парк

**о. О. Наконечний,**
**799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.**

8. —Норквей - фарми
13. — Норквей - фарми

**о. Володимир Фляк**
**Box 37; Тел. 65 Норквей, Саск.**

8. Вмч. Димитрія — Арран
13. — Беніто

**о. Петро Пасічник**
**Box 17, Арран, Саск.**

### МАНІТОБА

8. — Вмч Димитрія — Бярмі
14 — Скайлейк
20. — Ярослав
21. — Собор Арх. Михаїла—Окно
27. — Арборг

**о. П. Малицький — Арборг, Ман.**
**Box 258.**

8. — Св. Вмч. Димитрія — Комарно-Монастирський; Фрейзервуд-Росоловичі
13. — Фрейзервуд-місто
20. — Вінніпеґ Біч
21. — Арх. Михаїла — Фолей-Оліярник.
27. — Рембрант

**о. Володимир Лучків**
**Тел. 308-3 — Комарно, Ман.**

8. — Город
13. — Елфінстон
20. — Мензі
21. — Собор Арх. Михаїла — Долини
27. — Січ

**о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.**

6. — Овкбурн (год. 9. читана), Ольга (год. 10 спів.)
8. — Вмч. Димитрія — Шол Лейк
13. — Овкбурн
20. — Шол Лейк
21. — Собор Арх. Михаїла — Овкбурн
27. — Солсґірт

**о. Петро Романишин,**
**Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.**

8. — Св. Димитрія — Розбурн-місто
13. — Розбурн-фарми
20. — Розбурн - місто
21. — Св. Михаїла — Ольга (празник)
27. — Могили

**о. Є. Олійник Розбурн, Ман.**

8. — Св. Вмч. Димитрія — Лейкдал
13. — Ангусвил
20. — Рутенія
21. — Соб. Арх. Михаїла—Ангусвил
27. — Россел

**о. Яр. Злепко**
**Ангусвил, Ман.**

13. — Келд
20. — Валей Рівер - місто
21. Собор Арх. Михаїла—Ашвил
27. — Ґленгоп

**о. Ярослав Рудачек**
**Box 64, Давфин, Ман. Телефон 4618**

8. Вмч. Димитрія — Пензі
13. — Мелеб

**о. Еміліян Пільків,**
**Ukrainian Park, Camp Morton, Man.**

8. Вмч. Димитрія — Зоря
13. — Фишинґ Ривер
20. — Зоря
21. Собор Арх. Михаїла—Минк Ривер (храм)
27. — Св. Йосафата — Сифтон (храм) Церковні річні збори

**о. Григорій Овчарик**
**Box 2, тел. 820-Р-2 Давфин Експ. Сифтон, Ман.**

## Редвей, Алта.

**ПОХОРОН БЛ. П. МАРІЇ КЛЮФАС**

2. 9. ц. р. померла в лікарні св. Йосифа в Редвей бл. п. Марія Клюфас, прийнявши Найсв. Тайни, в 81-ім році життя. Бл. п. Марія походила з села Ніновичі, ярославського повіту. До Канади приїхала зі своїм чоловіком Іваном та 2-ма дітьми, Катериною і Агафією, в 1911 році, та поселилися на гомстеді в Редвей. Важкі були перші роки життя серед густих лісів і пустарів. Тільки глибока віра та любов до Бога і Пречистої Діви додавали їй сили в тих важких піонерських часах. Крім згаданих двох дітей виховала ще 4-ох синів: Петра, Михайла, Василя і Григорія. Пок. Марія була прикладною

Бл. п. Марія Клюфас

парохіянкою і коли була здорова, то радо спішила на Богослуження, зокрема була взірцевою членкинею братства Апостольства Молитви. В останніх роках, зломана недугою, кількома наворотами була в лікарні в Редвей, де й померла на цукрицю 2. 9.

Величавий похорон відбувся 5. 9. ц. р. В навечеріє похорону Всч. о. В. Жолкевич відправив у домі Парастас і сказав коротку науку. В день похорону відправилася заупокійна Служба Божа і похоронні обряди в місцевій церкві при великій участі родини, приятелів та знайомих. При кінці Служби Божої о. парох попрощав покійну від родини, парохії і знайомих. Бл. п. Марія залишила в смутку крім чоловіка зам. доньку Чикерда, чотирьох синів, сестру Катерину і брата Петра та 15 внуків і одного правнука.

По похороні чоловік і діти запросили всіх на поминальний обід до дому. В часі обіду на заклик о. пароха присутні зложили $11.95 на пресовий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, бл. п. Марії вічная память!

**ПОДЯКА.** Складаємо щиру подяку всім, що взяли участь у похоронних відправах, жертводавцям на Служби Божі, нашому Всч. о. парохові В. Жолкевичеві за відслуження Служби Божої і похоронних обрядів та слова потіхи, вкінці дякуємо М. Панпликові і П. Пасемкові із Сент Павл за гарну послугу при похороні.

**Іван Клюфас — муж, донька і сини.**

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

## Гейзел Делл, Саск.

**СВ. МІСІЯ**

В днях 2 - 9. жовтня ц. р. відбулася св. Місія в маленькій парохії в Гейзел Делл. Це містечко лежить 40 миль на північний захід ві Канори. В межах цієї парохії живе майже сорок українських родин; з них коло 20 є членами парохії. Малій горстці парохіян треба дати признання за працю, яку вони зробили в останніх кількох роках. У 1948 р. вони почали будову гарної стилевої церкви, яку викінчили на другий рік, а в 1954 р. побудовано парохіяльну залю, яка, хоч ще не викінчена, але її вже вживають на різні підприємства.

Теперішнім парохом є Всч. о. М. Решетуха. Цією Місією проводив Впр. протоігумен о. В. Шевчук ЧСВВ.

Місія почалася в часі співаної Служби Божої в неділю та продовжувалася аж до наступної неділі. Це перша місія в парохії, яку люди належно оцінили та радо горнулись на її науки і молитви. В перших чотирьох днях падали зливні дощі, дороги були дуже погані, та це не здержувало людей, які приїздили навіть здалека. Місія має за ціль обновити життя в Христі. Наскільки це осягнено, не можна сказати, але багато говорить те, що в часі місії розділено 290 св. Причастій. Поєднання з Богом у св. сповіді, злука душі з Христом у св. Причасті — це перша і конечна умовина до обнови душі.

Була окрема місія для дітей, яку закінчено в суботу спільним св. Причастям; між дітьми четверо прийняли св. Причастя перший раз. У часі спільного снідання дітей о. місіонар роздавав нагороди для тих дітей, що найкраще знали молитви і катехизм. При нагоді св. Місії засновано Вівтарну Дружину, до якої вписалося 16 хлопців. Заложено також Відділ УКЮ. На перших зборах вписалося 18 членів, вибрано управу та уложено загальний плян праці.

Місію закінчено при великім здвизі народу в неділю рано. Після співаної Служби Божої посвячено наперед приготовлений місійний хрест. По величавім поході його підвесено та закопано.

Після цього торжества ми почули останні слова о. місіонаря, одержали його благословення. Цей гарно переведений тиждень скоро минув, але його милі спомини залишаться надовго в нашій памяті. Місійний хрест буде нам постійно пригадувати на ті науки і правди, що так глибоко западали в наші серця. Дай, Боже, щоб вислід св. Місії був тривалий!

З нагоди св. Місії вислано на прес. фонд "У.В." $3.00.

**Учасник.**

## Південний Едмонтон, Алта.

**50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ЧУРОВСЬКИХ**

В суботу 15. жовня ц. р. вечором у галі при 92 вулиці і 118 евеню діти і родина та приятелі влаштували 50-річний ювілей для п-ва Гавриїла й Анастасії Чуровських. Насамперед у церкві св. Василія о. парох Ханас ЧСВВ поблагословив ювілятів, а відтак коло 200 гостей прибуло до галі, де столи були заставлені смачними стравами. Господарем того вечора був п. Петро Жовнір. По молитві, яку провів о. Ханас, зачалася вечеря. При кінці вечері попросив господар о. пароха вручити ювілятам перстені, які були дарунком від внуків (дітей сина Михайла). Після того о. парох виголосив кілька слів до ювілятів та побажав їм щасливо прожити ще до 75-річного ювілею і многих літ, а господар вручив їм красний дарунок від дітей і гостей (фридж). Потім вручив господар п. Жовнір ще й дарунок від внуків — дітей сина Дмитра з Вофелл Ґрин. А далі були

**П-во Гавриїл і Анастасія Чуровські**

ще дарунки від: внука — сина доньки (залізко до прасування), чудова китиця з жовтих рож від внука і правнука з Петер Билов в Онтеріо, $10.00 від п-ва Івана й Анни Косюр з Ред Дір, дарунок від приятелів п-ва Ґлесер і п-і Фостер в сумі $10.00. Крім того ювіляти одержали телеграму і $10.00 від сестри Теклі й родини Періг з Вінніпегу та щирі бажання від внуків Дениса, Михайла і Петра.

П-во Чуровські приїхали до Канади з Галичини давно перед першою світовою війною: п-і Анастасія в 1901 р. з села Лази, п. Гавриїл у 1905 р. з села Ляшки, пов. Ярослав. Побралися вони в 1906 р. в околиці Ніско, коло Едмонтону, де й жили до 1953 р., коли то переїхали на постійний побут до Едмонтону. Тепер 82-літній п. Гавриїл і 70-літня п-і Анастасія живуть у Південнім Едмонтоні, де є прикладними членами парохії св. Василія.

По вечері ювіляти подякували дітям, внукам та всім гостям за милу несподіванку і за дарунки, після чого присутні відспівали їм "Многая літа".

На заклик господаря п. П. Жовніра зібрані зложили радо на прес. фонд "Українських Вістей" $14.95, за що він склав усім жертводавцям щиру подяку. Після того присутні забавлялися ще довго і розїхалися по своїх домах пізно вночі.

**П. Ж.**

## Дромгеллер, Алта.

**З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."**

В неділю 23. жовтня ц. р. після Служби Божої зібралися приятелі та знайомі зі своїм Всч. о. парохом Л. Сивеньким у домі п. Юрія Скочиляса та його дружини в Дромгеллер на несподіванку з нагоди переставлення їхнього дому з Нюкессел до Дромгеллер. П-во Скочиляси були змушені перевезти свій дім дальше від ріки Ред Дір, яка весною в цім місці часто виливає.

Всч. о. Л. Сивенький довершив посвячення дому п-ва Скочилясів на новому місці, після якого відспівано їм грімке "Многая літа". Ініціятори несподіванки п-во Ангели запросили їхню рідню на 4. годину вечором до парохіяльної галі під українською катол. церквою в Нюкессел, де зібралось поважне число парохіян. Тоді о. парох перевів молитву і всі засіли до смачної перекуски, яку приготовили жінки. По перекусці п-во Ангели вручили п-ву Скочилясам від парохіян гарний подарунок. При цій нагоді п. І. Ангел пригадав колишньому своєму сусідові п. Ю. Скочилясові минулий рік і наглий вилив ріки, коли то вода скоро заливала їхню долину і коли п. Скочиляс вивозив його родину з хати вже човном. П-во Скочиляси подякували парохіянам за подарунок. Після коротенького слова о. пароха п. Олекса Ангел попросив до збірки на прес. фонд "У.В.". Збірку, яка принесла $6.10, перевели п. І. Ангел і п. Д. Ґренді. Жертводавцям щира подяка.

**Парохіянин.**

## Вінніпеґ, Ман.

**ВШАНУВАЛИ РЕВНИТЕЛЬКУ МОЛИТВИ**

В парохії св. о. Николая у Вінніпегу живе широко знана та загально шанована п-і Катерина Мельник. Вона є ревнителькою одного із

**П-і Катерина Мельник**

кружків Апостольства Молитви при згаданій парохії. Цей милий уряд вона виконує вже 18 років.

І ось до дому нашої ревнительки зійшлися у вівторок 4. жовтня ц. р. всі членкині її кружка. А зійшлися вони, щоб зложити п-і Катерині Мельник свої бажання з нагоди 60-річчя її уродин. Між присутніми був також і Впр. о. парох А. Винник ЧСВВ та секретар парохії п. Володимир Рибчук.

Підчас цієї вечірки переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $6.00. Від себе п-і Мельник додала $2.00, отже разом $8.00. Нашій ревнительці подай Господи ще много щасливих літ!

## Новий Київ, Алта.

**ЮВІЛЕЙ П-ВА Я. І А. ЦИМБАЛЮКІВ**

У числі 41. "Українських Вістей" помістили ми гарний допис про 40-річчя подружнього життя п-ва Якова й Анастасії Цимбалюків, яке вони

**П-во Яків і Анастасія Цимбалюки**

святкували в колі своїх дітей та внуків і приятелів та знайомих 4. червня ц. р. у шкільному будинку Ланюк. На прийнятті з цього приводу зібрано $13.00 на пресовий фонд "Українських Вістей". Тепер містимо знимку ювілятів, які є побожними й ревними парохіянами, добрими родичами і прикладними подругами, та бажаємо їм дочекатися в доброму здоровю ще й 50-річного ювілею.

## Елдорена, Алта.

**РОДИННИЙ З'ЇЗД У П-ВА МИКОЛИ І КАТЕРИНИ КУЧМАК**

В неділю 3. 7. ц. р. відбувся родинний з'їзд у п-ва М. і К. Кучмаків в Елдорені. В год. 3-ій попол. в церкві св. Покрови М. Божої о. парох В. Жолкевич відправив Молебень до М. Б. в намірені здоровля п-ва Кучмаків і їх родини та виголосив принагідну проповідь. На цей Молебень з'їхалися всі діти, навіть з дальших місцевостей, односельчани і сусіди. По Молебні відбулася спільна родинна знимка, а потім гостина в домі п-ва Кучмаків.

П-во М. і К. Кучмаки — це заслужена і загально шанована родина в цій околиці. Микола Кучмак, піонер, це довголітній член церковного комітету в Елдорені та старший брат при церкві і щедрий жертводавець. Крім жертв і речей, які справляли до своєї церкви в попередніх роках п-во Кучмаки, в цьому році вони справили гарний багряний фелон вартости $125.00.

**П-во М. і К. Кучмаки (сидять по середині) в окруженні своєї родини**

До Канади приїхав п. Микола молодим хлопцем у 1908 р. зі села Любине, яворівського повіту. В 1911 р. він оженився з Катериною Пасай і вони виховали на чесних і прикладних громадян 11 дітей: 6 доньок і 5 синів. Всім їм дали вони добру освіту, а деякі закінчили університетські студії. Найстарша Анна зам. Стахняк, Марія зам. Андрусяк, Евгенія зам. Гунька (в Оттаві), Агафія зам. Калт, Софія зам. Сеншин і наймолодша Михайлина. Сини: Яків, Василь, Йосиф, Михайло (в Злуч. Державах) і Володимир, що тепер при родичах. Бажанням родичів було ще раз побачити своїх усіх дітей на склоні свого життя і на заклик батьків з'їхалися всі діти на цей родинний з'їзд, щоб, як колись, бодай короткий час перебути враз зі своїми родичами та піддержати їх на дусі.

В часі гостини Всч. о. парох у промові підкреслив гарні прикмети характеру п-ва Кучмаків і зложив їм щирі бажання на дальшу їхню життєву дорогу. На заклик о. пароха переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $14.85. Жертводавцям щира подяка, п-ву Кучмакам нехай Господь дозволить у кріпкому здоровю прожити серед своєї рідні ще довгі літа!

**Учасник.**

## Торолд, Онтаріо

**ВРОЧИСТІ СВЯТКУВАННЯ З НАГОДИ 1000-РІЧЧЯ ХРИСТИЯНСТВА В УКРАЇНІ**

В неділю 16. жовтня ц. р. відсвяткувала українська католицька парафія Покрова Пресв. Богородиці в Торолд, Онт., при співучасті сусідніх парафій Сейнт Кетеринс, Веланд та Нііґара Фалс, 1000-літній ювілей хрещення України княгинею Ольгою. Це торжество, що його відсвятковано враз з храмовим празником парафії, розпочалося торжественною Службою Божою, що її відслужили: місцевий парох Всч. о. Н. Сірий, Впр. о. ігумен Марко Стек з Вудсток, Онт. та Впр. о. д-р М. Соловій ЧСВВ з Торонта. Святочну проповідь про Християнство в Україні виголосив о. д-р М. Соловій ЧСВВ.

Після Служби Божої відспівано многоліттєвіє Святішому Отцеві, нашим Преосв. Владикам, українському народові та всім учасникам торжества. Закінчено церковну частину торжества піснею: "Боже, послухай благання".

Після того відбувся в парафіяльній залі обід для всіх учасників, що його прекрасно приготовили членкині місцевого Відділу ЛУКЖ. Господарем у часі обіду був місцевий парох Всч. о. Н. Сірий. По обіді почалися промови. Промовляли: Впр. о. ігумен Марко Стек, п. М. Беркета із Ст. Кетеринс, п. М. Чутринський з Порт Колборн, Онт., Впр. о. д-р М. Соловій ЧСВВ, п. І. Татарнюк, заступник голови місцевого церковного комітету, Всч. о. Я. Чиж, парох Ст. Кетеринс, і Всч. о. д-р Н. Комар, парох Ніяґара Фалс. На закінчення промовив Всч. о. Н. Сірий, що подякував усім отцям за участь у Службі Божій, всім промовцям за їхні промови та всім вірним за участь у цьому небувалому торжестві. В своїй промові підкреслив Всч. о. Н. Сірий велике виховне значення влаштовування святкувань з нагоди 1000-річчя хрещення України для всіх вірних Української Католицької Церкви. Закликав теж інші українські парафії в Канаді влаштувати подібні торжества також у себе.

З нагоди торжества зложено від парафії теж жертви на українську католицьку пресу, в тому 8.00 дол. на "Українські Вісті".

Щасти Боже в дальшій праці парафії Покрова Пресв. Богородиці в Торолд, її Всч. о. парохові, церковним організаціям та всім вірним!

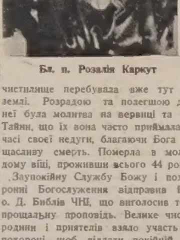
**Учасник.**

**Коронація королеви карнавалу в Беверлі,** зліва доправа: Л. Юґеник, Дж. Федорович, Е. Посилужна — королева, Дж. Процьків і М. Тиркало. Голова Єпархіяльної Управи УКЮ п. Я. Прийма вкладає корону.

## Айтуна, Саск.

**ПОХОРОН БЛ. П. РОЗАЛІЇ КАРКУТ**

1. червня ц. р. рознеслася в айтунській околиці сумна вістка про смерть бл. п. Розалії Каркут. Кілька років невилічима недуга рака мучила її. Та серед тяжких мук і болів не чути було ні слова скарги; свої терпіння вона переносила з надзвичайною терпеливістю — немов



**Бл. п. Розалія Каркут**

чистилище перебувала вже тут на землі. Розрадою та полегшою для неї була молитва на вервиці та св. Тайни, що їх вона часто приймала в часі своєї недуги, благаючи Бога за щасливу смерть. Померла в молодому віці, проживши всього 44 роки.

Заупокійну Службу Божу і похоронні Богослуження відправив Пр. о. Д. Библів ЧНІ, що виголосив теж прощальну проповідь. Велике число родини і приятелів взяло участь у похороні, щоб віддати покійній останню прислугу — помолитись за її душу та відпровадити тлінні останки на вічний спочинок.

Розалія Каркут уродилась в околиці Ґудів, Саск., 1911 року. Увесь час проживала на фармі, від кількох років коло Айтуни. Зі своїм мужем не довго прожила в подружнім житті. Передчасна смерть розлучила їх до дня зустрічі на долині Йосафата. Полишилися в глибокім смутку: муж Андрій; діти: Мирослав, Микола, Степан і Маруся; старенькі батько-мати: Степан і Олена Богай; брати: Володимир і Петро та сестри: Анастасія й Анна.

На похоронній гостині на заклик Преп. о. Библова присуні зложили свої жертви на радіопередачу в Йорктоні та на католицьку пресу. Збіркою зайнялись п. Ст. Богай і п-і М. Гребенюк. Зі збірки призначено на "Українські Вісті" 8.00 дол. Сердечне спасибі всім жертводавцям за щедрі жертви. Молімся, щоб Господь нагородив бл. п. Розалію вічним блаженством у небі!

**Учасник.**

## Дромгеллер, Алта.

**З ПОСВЯЧЕННЯ ХАТИ НА "У.В."**

В неділю 2. жовтня ц. р. в год 4.30 по Молебні в церкві всі парохіяни переїхали до дому п-ва Ґренди Давида і Юлії, щоб посвятити їх новозбудований дім та несподіваною гостиною-партією привітати господарів дому. По посвяченню хати привітав господарів щирим словом Всч. о. парох, бажаючи, щоб у їх домі гостило завжди благословення Боже. Після того Сестрицтво приготовило столи, до яких засіли гості, споживаючи смачні страви. У веселому настрою, при співах і танцях до пізного вечора, провели гості безжурно час.

Перед тим, заки гості почали розходитись, на заклик п. Сорокопуда, заст. голови Церковного Комітету, п. Шийка Ден і Ангел Олекса перевели збірку на "Українські Вісті", яка дала $9.00 Жертводавцям щира подяка, а п-ву Ґренді бажаємо многих літ.

З цієї нагоди і зять п. Ґренди п. Шийка Ден став передплатником "У. Вістей".

**Свій.**

## Осінній карнавал парафії Пресв. Богородиці в Беверлі

В днях 7. і 8. жовтня ц.р. відбувся осінній карнавал парафії Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі, Алберта. Карнавал розпочався в пятницю вечором бінґом, що його влаштували працьовиті членкині місцевого Відділу ЛУКЖ. В суботу 8. 10. відбулася танцювальна забава, при кінці якої переведено коронацію королеви карнавалу та розіґравку карнавалових тикетів. Церемонію проголошення королеви карнавалу перевів п. Я. Прийма, голова Єпархіяльної Управи УКЮ.

Королевою карнавалу, після проголошення кількости розпроданих тикетів поодинокими кандидатками, стала Емілія Посилужна. Дальші місця зайняли Джіні Процьків, Ловет Юґеник, Маркіяна Тиркало і Джені Федорович. Після коронації вручено всім контестанткам квіти і дарунки. П. Я. Прийма подякував усім контестанткам за їх працю та висловив признання за успішний розпродаж карнавалових тикетів. Від парафії подякував контестанткам Всч. о. парох д-р Є. Камінський, який спеціяльно відзначив жертвенну працю контестанток у розпродажу карнавалових тикетів, щоб здобути фонди на потреби своєї рідної церкви. Потім, після королівського вальса для королеви карнавалу, п. Я. Прийма перевів розіґравку карнавалових виграшів. Нагороди з розіґравки виграли: 1-шу нагороду — Норман Вільде, 10411 - 92 Стр., ч. 9448; 2-гу нагороду —— Т. Свифт, 12212 - 91 Стр., ч. 4179; 3-тю нагороду — Й. Палічук, Ріно, Алта. ч. 16734, 4-ту нагороду — Й. Янітскі, 11330 - 105 Стр., ч. 7228; 5-ту нагороду — Ґ. Провер, ч. 15087; 6-ту нагороду — С. Свашко, Меркуль, Алта., ч. 9358; 7-му нагороду — п-і М. Кошка, 12245 - 55 Стр., ч. 4576; 8-му нагороду — п-і Бордре, Лек Ла Біш, Алта., ч. 15975.

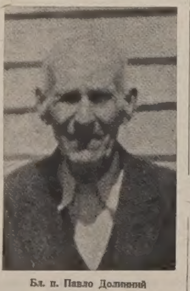
Кандидатки складають щиру подяку всім тим, що допомогли їм розпродувати карнавалові тикети. Увесь дохід з карнавалу призначено на потреби церкви.

## Редвей, Алта.

**ПОХОРОН ПІОНЕРА**

В неділю 26. 6. ц. р. в лікарні в Редвей упокоївся в Бозі внаслідок параліжу один з найстарших піонерів у нашій околиці, бл. п. Павло Долинний, проживши 86 років.

Походив він із села Звиняч, пов. Чортків, до Канади приїхав 1906 р. враз зі своєю дружиною Марією. З початку поселився в Дейзленді, але по році переїхав в околицю Редвей і до останніх хвилин свого життя перебував на фармі враз із найстаршим сином Михайлом. Не довго перед смертю перебував у своєї доньки Анни, зам. Біґорай, де почував себе здоровим. Та несподівано 22. 6. вечором наступив параліж лівого боку і хоч його діти відвезли зараз до лікарні в Редвей, та не вдалося вже врятувати здоровя і по чотирьох днях важких терпінь закінчив своє життя.



**Бл. п. Павло Долинний**

Полишив у смутку трьох синів: Михайла, Василя і Стефана та доньку Анну зам. Біґорай, брата Василя (в Дейзленді) і сетру Христину зам. Бенчарську (в Редвей). До останніх днів свого важкого життя держався своєї рідної Церкви і перед смертю зложив окрему жертву на будову нової церкви в Редвей в сумі $50.00.

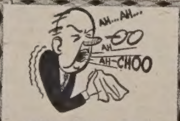
Величавий похорон відбувся 30. 6. ц. р. з дому п-ва Біґораїв до церкви Успення М. Божої з участю двох священиків: о. Б. Лозинського з Редвотер та о. пароха В. Жолкевича. В навечеріє похорону Всч. о. парох відправив Парастас і сказав принагідну проповідь. На другий день о. парох у сослуженні о. Лозинського відправив заупокійну Службу Божу і похоронні обряди. По Євангелії сказав проповідь о. Лозинський, а після прощального слова, яке виголосив о. парох, та "послідного цілування" відпровадили численно зібрана родина, приятелі та знайомі покійного на парафіяльний цвинтар. Там і похоронено його біля його дружини Марії, яка померла ще в 1915 р.

Після похорону відбувся поминальний обід у доньки Анни, в часі якого о. парох подякував усім присутнім за участь у похороні та заохотив до збірки на будову церкви і на "Українські Вісті". Свої жертви зложили: по $3.00—Михайло Долинний, Стефан Долинний (Ванкувер), Стефан Долинний (Редвей);; по $2.00—Мик. і Анна Біґорай, Василь Долинний; по $1.00—о. В. Жолкевич, Ст. Білик, В. Долинний, В. Кольматицький, І. Ткачук, Григ. Бенчарський, Євст. Химій, Вас. Палійчук, Мик. Зінюк, Дм. Зубик, Петро Панилик, решта дрібними. Із зібраної суми призначено на "Українські Вісті" $17.38. Жертводавцям щира подяка, бл. п. Павлові вічная память!

**ПОДЯКА**

Складаємо щиру подяку Всч. о. парохові В. Жолкевичові і Всч. о. Б. Лозинському з Редвотер за відслуження похоронних обрядів та слова потіхи. Дякуємо також усім тим, що взяли таку численну участь у похороні і приїхали навіть з далеких околиць та зложили свої жертви на відслуження заупокійних Служб Божих за бл. п. Павла. Дякуємо щиро похоронному заведенню Мих. Панилика і П. Пасемка із Сейнт Павл за гарну та щиру услугу. Нехай їм усім Милосердний Господь нагородить сторицею, а душу покійного Павла нехай Господь прийме до свого небесного царства. Спи, дорогий наш тату і дідуню! Нехай тобі ця прибрана канадійська земля буде легкою!

**Михайло, Василь, Стефан і Анна, діти та внуки.**




"НАЙКРАЩИЙ ДРУГ"
ВАШОГО НОСА!

Напевне скажете так, коли любуватиметесь незвичайною вигодою наймякіших у Канаді паперових хустинок. Глядіть за опакуванням з етикеткою **FACE-ELLE.**

# Вісті з Едмонтону

## КОНКУРС НА МОДЕРНИЙ ОДЯГ З ПРИСТОСУВАННЯМ ВИШИВКИ

До конкурсу зголосилося 28 осіб, які вивели 30 моделів (деякі з пань мали 2 речі). Назагал показані моделі, як на перший раз і короткий реченець для підготови, були дуже добрі, тим більше, що увага комітету показу була спрямована на першу частину показу—на оригінальну народню ношу, бо ввесь показ відбувся під гаслом "Що дали наші поселенці в цій ділянці?" Ця ноша дала початок вишиванню і прикрашуванню ним модерної одежі. Речі нелегкі, які довгими роками редакція жіночого журналу "Нова Хата" у Львові старалася розвязати при допомозі мистецьких сил.

Цю частину показу відкрила п-і М. **Савчукевич** і в своєму вступному слові подала, яких засад буде придержуватись комітет для конкурсу. пояснювала всі одяги п-і М. Савчукевич.

Зголошені моделі показали 11 штук дитячого одягу, 10 вишиваних блюзок і 9 суконь-комплетів, почнаючи від спортових, кінчаючи на балевих.

Перша група — **дитячі одяги** була дуже вдатна. Пристосовано дрібну вишивку, розміщено її добре та—що головне — не перевантажено. В порядку показу виступали: Маруся **Олійник** — мала білу плетену на дротах сукеночку, прикрашену бойківським взором у чорно-червоній барві. Взір вишито напереді сукенки, рукавцях долом і на пасочку. Дуже добре пристосування. **Сильвія Ільчишин** мала вишиту шкільну блюзку в барвах чорній і червоній. Добре пристосування вишивки на шкільній блюзці. Даруся Гардзилевич мала білу маркізетову сукеночку, прикрашену нагорі, переді і долі буковинською вишивкою. Сукенка власність п-і **Л. Сацьків**. Туся Йопик мала білу сукенку, прикрашену гуцульським низинним взором у барвах темно-червоній, жовтій. зеленій і помаранчевій. Вишиті маншети, пасок і ґудзички. Оксана Дмитрук — біла сукеночка, вишита буковинським взором на ковнірчику, рукавицях і долом на спідничці. Христя Мацьків мала білу блюзочку, вишиту буковинським взором "жучки", а Маруся Маслянчк білу сукеночку, вишиту буковинськими мотивами. Маруся виступила тільки перед жюрі, бо повна заля людей бентежила її. Ірочка Кунда — біла сукеночка, вишита бойківським взором у чорно-червоній барві. Вишивка на ковнірці-стоячку, переді і долом сукенки. Андрій Федуник — єдиний молодий мужчина на показі — мав спортову сорочку в пісковій барві, вишиту вузьким гуцульським взором напереді, ковнірі і маншетах. Заля влаштувала йому признання оплесками за участь у конкурсі. До дитячої частини треба ще зачислити дві малі Бойківни, які виступали разом з мамою і творили гарну цілість. Сукенка матері і 2 донечок вишита на панамі піскової барви дрібним гуцульським взором у барві темно-червоній, помаранчевій, жовтій і зеленій. Взірчики вишито на сукеночках горою, долом і на рукавцях. Пристосування дуже добре і сама поява матері з донечками викликала бурю оплесків на залі.

Друга група — це були **вишивані жіночі блюзки,** які найчастіше стрічаємо в застосуванні. На блюзках найлегше застосувати вишивку, бо народні сорочки дають дуже добрі зразки для вжитку вишивки на блюзках. Головною вишивкою в усіх сорочках є т. зв. уставка, себто вишиття на раменах (т. зв. плечики). Перед сорочки є все вишитий легшим взором, як уставка, а маншети і ковнірець ще легшим. Зголошено 10 вишиваних блюзок, які також назагал були вдатні. Марта Скорупська мала блюзочку, вишиту буковинським взором на білому найлоні. Взір хрестиковий, барви чорна, жовта, зелена і темно-червона. Вишита стійка, перед, маншети й уставки. Ірина Апонюк — буковинський взір, вишитий цегловою барвою з чорною стебнівкою на шовку. Вишито уставки, мотиви на рукавах і перед. Взір дуже ефектовний. Роксоляна Росляк моделювала блюзку-светер п. Олійник. Біла вовняна плетена блюзка з пристосуванням покутського взору в чорно-червоній барві. Обидві ці речі, дитяча сукенка і светер-блюзка п. Олійник, були дуже вдатні. **Соня Федуник** — блюзка на білому орлоні, хрестиковий взір з Буковини у двох відтінях синьої і жовтої барви. Марійка Гурак — блюзка вишита хрестиковим взором з Нового Самбора в барвах чорній, темно-червоній, зеленій і жовтій. Вишита стійка перед з взором і мотивами. Неоніля Дмитрук —блюзка шовкова, вишита чорно-цегловою барвою з Поділля. Взір дуже ефектовний, вишитий на рукавах і переді. П. Іванець — блюзка на білому найлоні, взір космацький у барвах чорній, помаранчевій, темно-червоній і жовтій. Віра Кунда — біла блюзка з правдивого шовку, взір із Станиславівщини. Блюзка вишита хрестиковим взором на рукаві, вузенько напереді, стоячку і маншетах. Л. Сацьків — блюзка шовкова, взір бучацький у барвах чорній, темно-червоній, жовтій; вишиті рукави і широкий перед. Анна Скублена — блюзка на шовку, взір цегловий, розміщений на рукавах і переді.

Вся група виведених блюзок була назагал також дуже вдатна. Взори добре розміщено і було мало блюзок, де було забагато вишивки. Вишивані блюзки находять часте пристосування в модернім одязі. Добре пошиті і гарно вишиті можна носити довгі роки і вони все добре виглядають.

Третя група — це вишивані **жіночі сукні і комплети.** Пристосувати вишивку на сукенці є тяжче, а все таки було кілька вдатних спроб. Також справа вишиття сукенки, себто кравецьке виконання, грає поважну ролю в цілості. Сукні спортові: Неоніля Дмитрук — на матеріялі піскової барви вишито ковнір, маншети і кишені яворівським взором. Анна Хохла — біла вовняна сукенка, прибрана яворівським взором на ковнірці, маншетах і кишенях. Ольга Бойко і 2 донечки. Сукні вишиті тим самим взором на тім самім матеріялі піскової барви. Вишивка—дрібний гуцульський взір. Цілість виглядала дуже гарно. Усі спортові сукні були дуже вдатні. Дальше Ірка Апонюк виступала у **вишиваному костюмі** — сукенка, жакет і вишивані сандали з піскової панами, взір буковинський хрестиковий. Сукенка вишита коло шиї, на кишенях. Жакет напереді, стоячім ковнірці і кишенях. Другий комплет презентувала Оля Шевчук. Комплет білий, вишита стійка, рукави і кишені та перед жакету. Капелюх прибраний вишивкою. Взір хрестиковий буковинський. Тетяна Федорів — вовняна сукня зеленкаво-піскової барви, прикрашена яворівською вишивкою на раменах і сточчку. Сукня виглядала дуже елегантно і можна її уживати також як візитової. П-і Федорів показала ще другу сукню візитову — чорну вовняну, вишиту хрестиковим взором у цегловій барві. Вишивка застосована з правої сторони сукенки з деякою фантазією. Орися Соробей показала удатну спробу вишиваної візитової сукенки. Чорна вовняна сукенка вишита покутським взором на стійці і шаль ("столя"), вишитий з двох кінців. Соня Батицька мала півбалеву сукню без рукавів з білого шовку, вишиту дрібним взором довкола спідниці і як викінчення сукні горою. Розміщення взору удатне.

Отже й сукенки, яких було 9, дали удатні як моделі і нові ідеї для пристосування. Всі вони виглядали дуже елегантно, бо їх власниці дбайливо доповнили одяг гарними капелюхами, торбинками, рукавичками, обувою чи спеціяльною зачіскою голови. Також сукні були добре вшиті, що підносило їх елеґантність. Тому треба з признанням згадати учасниць конкурсу, бо вони дійсно завдали собі труду і вивели добрі моделі. Слід підкреслити, що на 30 моделів не було ні одного невдатного. Це дає заохоту для нового конкурсу на будуче.

Жюрі в складі: п-і К. Петецька, п-і Ст. Слюзар і п-і С. Базюк поділило моделі групами і відзначило моделі з кожної групи окремо. З дитячої групи признано перше місце **Мартусі Олійник** за білу плетену сукеночку. Крім того всі діти, що брали участь у показі, дістали книжечки. З групи жіночих блюзок признано перше місце п-і **Вірі Кунді** за вишивку і розміщення взору на блюзці і п-і **Олійник** за блюзку светер. З сукенок перше місце признано **Орисі Соробей** за чорну сукенку з шалем. Дальше п-і **Т. Федорів** за сукню яворівським взором. П. **Соні Батицькій** дано признання за виведення моделю балевої сукні. Відзначені дістали мистецькі видання книжок: "Гайдамаки", "Ukrainian Art" та інші — дар наших підприємців, а всі діти, що виступали, дістали від ЛУКЖ книжечки.

Ця перша спроба ЛУКЖ в улаштуванні конкурсу випала дуже вдатно і є заохотою для дальших конкурсів і праці в напрямі пристосування вишивок в одязі чи в хаті.

Частина головного стола підчас бенкету Т-ва "Добра Воля" в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні.

## Ювілей Товариства "Добра Воля" в Едмонтоні

Рухливе Жіноче Товариство "Добра Воля" в Едмонтоні відзначувало минулої неділі, 30. жовтня ц. р., 15-річчя свого існування. З цеї нагоди Преосв. Кир Ніль відслужив у катедральній церкві св. Йосафата Архиєрейську Службу Божу, підчас якої всі членкині приступили до св. Тайн. Проповідь до членкинь "Доброї Волі" виголосив Преосв. Кир Ніль.

Вечором відбувся в головній залі Українського Народнього Дому, яку оригінально прибрали на це торжество Сестри Модеста і Людвіна, святочний бенкет, на який прибуло велике число гостей. Між гостями були м. і. Преосв. Кир Ніль, Всесв. о. Мітрат В. Лаба, Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ, Всесв. о. д-р М. Сопуляк, Всч. о. д-р Є. Камінський, Впр. о. парох Б. Слобода ЧСВВ, мейор Едмонтону п. В. Гавреляк з дружиною, суддя П. Грещук з дружиною та Всч. о. Д. Грещук, Пр. о. Й. Шкварок ЧСВВ та інші. Були теж представники Червоного Хреста, Комюніти Чест, Товариства Опіки над военними ветеранами і Товариства боротьби з раком. Функції господині бенкету виконувала дуже вдатно п-і А. Буртняк.

Бенкет розпочався молитвою, що її проказав Всесв. о. Мітрат В. Лаба. Після того внесено тост у честь Королеви Єлисавети та Святішого Отця.

Після бенкету вітав Товариство з 15-річним ювілеєм катедральний парох Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ, що є тепер його духовним асистентом. Від Єпархіяльної Управи ЛУКЖ вітала Товариство голова тої ж Управи п-і А. Прийма. Опісля ділилася своїми споминами про початки діяльности "Доброї Волі" її перша голова п-і Е. Шкварок. П. МекДуґал від Жіночої Секції Комюніти Чест дякувала Товариству за гарну співпрацю та поміч підчас збирання жертв на Комюніти Чест. Від Канадійського Червоного Хреста промовляв п. Повлин, а від Т-ва Опіки над военними ветеранами п-і Лемб, яка висловила признання Товариству "Добра Воля" за постійну опіку над хворими военними ветеранами, не тільки підчас війни, але й тепер, коли інші організації цими ветеранами не дуже цікавляться. Від Товариства боротьби з раком вітав Товариство у. Дж. Г. Кларк.

Головну ширшу промову виголосила одна з ініціяторок "Доброї Волі" та друга її голова, п-і К. Монтейн, яка спеціяльно прибула на це торжество з Ванкуверу, Бр. К. Вона розповідала цікаво про початки діяльности Товариства, його організацію та труднощі.

Від міста вітав товариство з його ювілеєм мейор п. В. Гавреляк.

Молитвою, що її проказав о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ, закінчено цей дуже вдатний та милий бенкет.

Докладний звіт з дотогочасної діяльности "Доброї Волі" був поданий в "Українських Вістях" з 6. липня 1953 р., ч. 27.

Функції голов напротязі пятнадцятиріччя "Доброї Волі" виконували пані: Е. Шкварок, К. Монтейн, М. Савчукевич, К. Петецька, Е. Жарська, Е. Свнст, А. Буртняк, М. Семко.

## ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

**† о. РОМАН КРУПА**

В Редінгу, П., помер 18. жовтня ц. р. парох церкви Рождества Преч. Діви Марії в тому місті, о. Роман Крупа. Народився він 6. січня 1887 р. Середню школу закінчив у Перемишлі, студії відбув у львівському університеті. Був висвячений у вересні 1910 р. Преосв. Кир Константином Чеховичем у Перемишлі. До Канади прибув у 1913 р. і працював тут у різних місцевостях, виявляючи всюди велику енергію та активність у душпастирській праці, зокрема в будові нових церков. До Злучених Держав виїхав у 1927 р., де працював як душпастир також з успіхом у Россфорді, Огайо, Френкфорді, Па., Ансонії, Кон., і в Редінгу, Па. Похоронні обряди почалися 20. 10. пополудні, продовжалися 21. 10, а в суботу 22. 10., після заупокійної Служби Божої в новій церкві в Редінгу, Па., його тлінні останки перевезено до Філядельфії, де їх покладено на вічний спочинок на цвинтарі в Факс Чейз. В. Й. П.!

**ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?**

## ВІСТІ ЗІ СФУЖО

**Філядельфія, в жовтні 1955.**

Міжнародній Жіночий Союз відбув недавно тому в Коломбс свій Конгрес, що зібрав представниць жіноцтва з південної Азії за вийнятком країн зпоза залізної заслони. Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) взяла в ньому участь як заприязнена установа. Її заступали інж. Надія Шехович-Глинянська з Цейлону та Олена Процюк з Австралії.

Конгрес розглядав положення азійської жінки та шукав засобів до її освітнього й економічного піднесення. Із Конгресом був получений семінар ЮНЕСКО, що встановив методи праці на цьому ґрунті.

Українські делеґатки брали участь у нарадах семінара і послужили досвідом нашого ґрунту в освіті дорослих та в фаховому вишколі жінки-селянки. Для цього користувались матеріялами Просвіти, Сільського Господаря і Союзу Українок у Львові. Замітний також був їх виступ у дискусії над політичним освідомленням жінки. Вони піддержали своїми арґументами внесок грецької делеґації про поневолення жінки в сателітних країнах і завдяки тому цей внесок увійшов до резолюцій.

Представниці СФУЖО навязали тісні звязки з жіноцтвом південної Азії. Їх участь відмітила місцева преса.

**Пресова референтура СФУЖО**

## З НОВИХ ВИДАНЬ

**Іван Завзятий: БЛУДНИЙ СИН.** Роман у двох частинах. Видавництво "Дніпрова Хвиля" Мюнхен 1955. Стор. 295, 8-ка. Кольорова обкладинка роботи артиста-маляра Северина Борачка. Літературна обробка Івана Кошелівця.

**Сава Крилач: САМОСТІЙНИК.** Повість. Частина II. Клюб Приятелів Української Книжки, ч. 23. Торонто 1955. Стор. 127, 16-ка. Обкладинка Мирона Левицького.

**Сава Крилач: САМОСТІЙНИК.** Повість. Частина III. Клюб Приятелів Української Книжки, ч. 24. Торонто 1955. Стор. 127, 16-ка. Обкладинка Мирона Левицького.

**Д. Донцов: МОСКОВСЬКА ОТРУТА.** Спілка Визволення України. Торонто - Монтреаль 1955. Стор. 294, 8-ка. Обгортка роботи Мґр. Н. Ґеркен-Русової.

**Проф. Вадим Щербаківський: ОЛЕКСАНДЕР АНТОНОВИЧ КОШИЦЬ.** Наклад Української Видавничої Спілки. Лондон 1955. Стор. 53, 8-ка.

**о. І. Нагаєвський: РІВНОАПОСТОЛЬНА СВЯТА ОЛЬГА.** Історичний нарис. В 1000-річчя її хрещення. Накладом Союзу Українок Америки. Філядельфія, 1955. Стор. 39, 8-ка.

**ПРИГОДИ МОРЕПЛАВЦЯ СІНДБАДА** I. частина. Видавництво "Дніпрова Хвиля". Бібліотека юних читачів, Мюнхен 1955. Стор. 45, 8-ка.

**Віра Вовк: ЛЕГЕНДИ.** Видавництво "Молоде Життя". Стор. 27, 16-ка. Обгортка Марії Терезії де Олівейра, Ріо-де-Жанейро.

**WOMEN OF UKRAINE.** Her part on the scene of history, in literature, arts, and struggle for freedom. Published by the Ukrainian National Women's League of America. Philadelphia, Pa., 1955, 48 Pages, 8-ka.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (18)

## ЗА СЕСТРОЮ

**ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ**

Павлуся заставили доїти кобили, робити каймак (сир) та кумис( горілку з кобилячого молока). Не було йому спочинку від світу до ночі. Та Павлусь робив своє діло, слухаючи у всім Муя. Биття він боявся, мов вогню. Так тривало три тижні.

Тепер післав його Муйо пасти табун. Це вже була легша робота і більше свободи.

Павлусь любив коні.

Як лиш дістався сюди, став придумувати спосіб утечі. Коня вже вибрав. Приготовлявся до втечі помалу і з розмислом. Він почав обкрадати товаришів конюхів. В одного вкрав ножа, в другого сумку на харч, у третього узденицю. Все це ховав ніччю в дуплаве старе дерево. А що покірний, слухняний, усім служив охоче, то й ніхто його не підозрівав.

Павлусь усе думав про те, чого йому в дорозі буде треба, і зараз для себе ховав.

Одного дня виїхав Сулейманів син Мустафа оглядати табун.

Він пізнав зараз Павлуся і прикликав його до себе.

— Добре тобі тут?

— Добре, дуже добре.

— А спина загоїлась?

— Ні знаку нема.

— То навчило тебе бути покірним?

— Навчило.

Муйо признав, що Павло (так його тепер прозвали) дуже добрий хлопець і слухняний.

— Пазавтра вернешся до покоїв...

— Як накажете.

А собі подумав Павлусь: "Чорта лисого швидше побачиш, як мене в покоях".

Інші невільники дуже завидували Павлусеві.

Мустафа застав при конях дуже великий порядок. Похвалив усіх і нагородив Муя.

Настала ніч.

Павлусь не хотів довше відкладати утечі. "Або втечу і вернусь сюди з козаками та всі ті шатра попереверхаю, або мене зловлять і повісять. Довше в такім жити не можу, а бідної Ганусі, мабуть, таки не відшукаю, пасучи табуни або послугуючи Татаринові у дворищі".

Коли всі позасипляли, Павлусь повиймав накрадене добро з дупла, натягнув кожушину, перевісив сумку з паляницями через плече, узяв сідло і пішов між коні.

Свого вибраного ще з вечора припняв на мотузі. Тепер осідлав його, перехрестився і рушив на північ до Перекопу.

Павлусь набрав досвіду. Він знав, як зловити в ріці рибу, як застрілити з лука птицю; а ще знав, що харциз і як його треба стерегтися.

Коли б тільки за Перекіп, а там уже степ. А в степу може й козаків зустрінути. А ні — то навпростець на Січ Запорозьку... Павлусь і не думав про те, що не знає на Січ дороги.

Він виминав татарські села і їхав навмання степом.

Коли розвиднілось, годі було хлопцеві не стрінути Татар у степу. Та вони його якось не чіпали. Дехто і запитався, куди він їде, та Павлусь вимовлявся, що його післали за орудкою і він має вернутись зараз. Його не спиняли.

Та трапився Татарин, що не повірив. Він пізнав Сулейманового коня. Павлусь назвав інакше улус, звідки ніби то виїздив. Татарин звязав йому руки і повів просто в Коджамбак, де надіявся на нагороду за пійманого втікача.

Павлусь знав, що його жде. Йому стало жаль молодого життя, та дарма, така вже козацька доля. Про це він багато наслухався від покійного дідуся. Він теж козацька дитина і не ліпший від інших. Як гинути, то й гинути.

Павлусь був гордий з того, що він, хоч такий ще молодий, а зазнає козацької слави. Його певно посадять на паль. Та він піде сміливо на смерть з козацькою піснею на устах. Ворог напевно не побачить його плачу. Та він ще погано вилає усіх Татар і їхнього Магомеда. Тож то Татари лютитимуться, як він, заки йому відрубають голову, гукне на все горло: "Ви всі свинячі пута, а ваш Магомед — то ціла свиня!" Павлусеві стало від цього смішно і він справді засміявся вголос.

— Чого ти смієшся? — питає Татарин.

— Хіба ж не можна?

— Ти певно не знаєш, що тебе жде.

Павлусеві мелькнула спасенна думка. Він відповів:

— Як відрубають голову, то не одну, а дві.

— А то як? Хіба в тебе дві голови?

— В мене одна, а в тебе друга, то, отже, дві...

— Хібаж мені за що?

— Побачиш. Ти сподіваєшся заплати за втікача?

— Еге ж. Сулейман-ефенді багатий чоловік і заплатить добре.

— Так, як усе?

— Так, як усе.

— Коли б ні. Цим разом або голову втне, або вибатожити повелить...

— Тобі б язик врізати за твою дурну балачку, — сердився Татарин.

— Та не сердься, бо я правду кажу. Та одне тебе спитаю: чи ти мене пустиш їхати, куди я пустився?

— Ні.

— Значить: приведеш мене додому Сулеймана?

— Так!

— Ну, добре, мені вже тепер нікуди їхати, а просто додому.

— А хіба ж ти не втікав в Україну?

— Ні! Мене післав пан по знахаря. В степу знахар славний живе. Я знаю його печеру. У мого пана син недоліток занедужав; що й робили, нічого не помагає. Так бранці переповіли панові про нашого знахаря. А він мені дідусем по мамі приходиться. Так пан Мустафа кличе мене, гладить по голові та й каже: "Їдь по того славного чоловіка, бери найліпшого коня з мого табуна, хай приїжджає сюди. Я його золотом обсиплю, як він поможе. Коли не привезеш, каже, то твоя смерть". Тепер хай буде тому смерть, що мені не дав доїхати. Ну! Мустафа-ефенді гарненько тобі подякує...

— А ти певно брешеш...

— Незадовго побачиш, чи брешу. Їдьмо скорше...

Татаринові стало страшно. Він знав, що Мустафа гострий чоловік і жартів не знає. Тепер ще Павлусь став спішити.

— Чому ти мені відразу цього не сказав?

"Бо мені самому таке на гадку не прийшло", подумав собі Павлусь, а голосно каже:

— Тепер можу тобі сказати все. У нас так: їдеш по знахаря для хворого, то не оглядайся позад себе, ані не кажи нікому, куди їдеш, а то вся знахарева сила пропала і хворому не поможе. Як прийдеш до знахаря, так він зараз тебе питає: "А не оглядався позад себе? Не казав нікому, куди їдеш?" Ти скажеш правду, то він і вусом не моргне і не поїде. А коли ти оглядався або сказав, а збрешеш, то він поїде, але не вилікує. Тому я тепер до знахаря не поїду, бо коли б збрехав і він приїхав, а не поміг, то Мустафа-ефенді йому голову відрубати накаже; а мені його шкода, бо кажу тобі, він мені дідусем приходиться і славний знахар. Йому 150 років зроду. Борода в нього по саму землю, а вії такі, що ціле лице заслоняють. Казала моя покійна бабуся, царство їй небесне, що він вродився з зубами, з оселедцем і з вусами.

— А як той знахар називається?

— От цікавий! Сказати б тобі ще, де він живе? Вибачай. Не можу. Проте, не радив би я вашому братові до нього заходити. Він з чортякою побратаний і все має кілька чортенят на послугах, за чурів, значить. Так коли до нього наблизиться хто нехрещений, то йому зараз зірвуть голову, а тулуб з душею в пекло понесуть.

— То він Татар не може лікувати, як так...

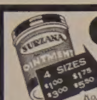
(Далі буде)

Watson's
555
CrissXCross
(Опатентовані 1945 р.)
Французькі Шорти
Особливо призначені для легкої піддержки — вигідний еластичний пояс — опатентований, сам закривається перед "Criss X Cross" і запевнює добру фіґуру — зроблені з першої якости бавовняної тканини. Легкі до прання — без прасування — носяться довго. Безконкуренційні.
W 18 - 54

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоних Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta. Phone 27923

В СПРАВІ КУПНА, ПРОДАЖУ, ОБЕЗПЕЧЕННЯ
ЗВЕРТАЙТЕСЬ З ДОВІРЯМ ДО
Star Agencies Ltd.
EDMONTON
SOUTH SIDE OFFICE
10012 - 82 Avenue
Tel.: 393693
Fred Kurylo, Mgr.
NORTH SIDE OFFICE
10764 - 101 Street
Tel.: 24334
Nick Suchowersky, Mgr.




# Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME ____
ADDRESS ____
AMOUNT ENCLOSED - $ ____

## УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

**PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS**
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 — Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

**UKRAINIAN MUTUAL**
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA
1905 HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN. 1955
ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ

**УВАГА!**

В неділю 13. листопада ц. р. пополудні відбудеться
**ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ**
в залі Українського Нар. Дому за старанням **Марійської Дружини Пань** при Парафії св. Юрія Переможця в Едмонтоні.
В програмі теж невеличка концертова частина.
Всіх парафіян та гостей запрошує на це прийняття
**Управа Марійської Дружини.**

## Саскачеван, Зах. Манітоба та Східня Алберта

Слухайте укр. радіопередачі із стації CFQC, на ширині 600 міл. що пятниці, 9.30 веч., заходом філії УНО Саскатун. Слухайте самі та перекажіть іншим

Д-р С. Дершко, голова.

### ВІДВІДИНИ В РЕДАКЦІЇ

Нашу Редакцію відвідала 2. ц. м. п-і Катерина Монтейн з Ванкуверу в товаристві п-і М. Савчикевич. П-і К. Монтейн, відома українська громадська діячка, що давніше працювала в Едмонтоні, прибула сюди спеціяльно на ювілейні святкування Т-ва "Добра Воля" і вернулася до Ванкуверу в суботу 5. листопада.

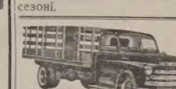
### ЛИСТОПАДОВА АКАДЕМІЯ

Старанням Парохії св. свящм. Йосафата, УНДому та організацій при УНДомі відбудеться **в неділю 13. листопада ц. р.**
**СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ**
в 37-і роковини Листопадового Чину.

Прохаємо всіх Українців взяти численну участь у Панахиді та в концерті.

### Забава-пущення в УНДомі

Велика фамілійна забава-пущення відбудеться в УНДомі **в суботу 12. листопада ц. р.** Це остання забава в цьому сезоні.



**ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА**
Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
**JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED**
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

## НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
**John Esaiw Agency**
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

## Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

**Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО**
**Д-р ІЛЛЯ СТАРКО**
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

**DMITRO J. TCHIR R.O.**
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

**СТЕФАН А. КОЗАК**
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

**Д-Р ВІКТОР БАЙРАК**
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
**Dr. V. A. Bayrock**
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

### ОРИГІНАЛЬНІ ОСВІДЧИНИ

— Я сподіваюся, пане, що ви не гадаєте, що я ще замолодий, щоб оженитися з вашою донькою.

—Ні, того я не думаю. А втім, ти, хлопче, швидко постарієшся, як до тебе стануть напливати рахунки за її видатки.

**Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ**
У свого ліпше, як у чужого
**RITZ HOTEL**
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саєьків, управитель.

в **ТИП-ТАП КРАВЦІВ** ви дістанете . . .

КРАМНИЦІ І РОБІТНЯ ТИП-ТАП В ТОРОНТІ, ОНТ.

**СТИЛЬ ВЗІРЕЦЬ БАРВУ** яких бажаєте

Ручно краяні і шиті до вашої індивідуальної міри

| | |
|---|---|
| "КЛЮБОВІ" УБРАННЯ | $49.50 |
| "ТИП-ТАП" УБРАННЯ" | $59.50 |
| "ФЛІТ СТРІТ" Убрання | $69.50 |

Купуйте з довірям — Ваше вдоволення є гарантоване, або звернемо гроші

Ваш КРЕДИТ є добрий

Робітні і крамниці Тип-Тап є всюди

TIP TOP TAILORS

TF55-1

**KULE & PEACH**
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

**Д-Р В. КУШНІРУК**
спеціялісст - шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

**ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!**
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
**Dr. P. A. Starko**
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

**Д-р Левко Г. Фарина**
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

**JOSEPH KOZIBRODA**
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 83560

**Kosowan & Wachowich**
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

### ОГОЛОШЕННЯ

Анна Боднар в Едмонтоні, якої адреса невідома, хай зголоситься до мене по лист, що його вона одержала від своеї сестри Катерини Грицеляк з села Горінгород, район і пошта Тучин, обл. Рівне, Волинь. Лист переслано помилково до мене. — Ґеня Боднар, 10967 - 97 Стр.

**ПОТРІБНИЙ СТОРОЖ** (дженітор) до залі в Едмонтоні. Мешкання та платня згідно з умовою. За ближчими інформаціями звертатися до:
FERBEY AGENCY
10604 - 97 St., Edmonton,
Phone: 20786

**НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?**

## АДВОКАТИ

**J. E. BASARAB, Q.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

**P. A. MISKEW**
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

**Harvie & Yanda**
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

**Joseph M. Lazarenko**
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

**ADLYNN MISKEW HEWITT**
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

**Bassie & Welvkochv**
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

**K. MAGERA, LL.B.**
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784068

**LAGASSE & ROSLAK**
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

**DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA**
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

**Л. В. ЛИТВИН**
Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

**Morris T. Cherneskey**
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
**A. J. YAREMOVICH, LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

**Павло Парахін, B.A., LL.B.**
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 930764; дому: 522689

**Joseph R. Hnidan,**
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

**Т. Р. БІГОРА, B.A.**
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

## ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81000
**Д-р М. М. СЕРЕДА**
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

**Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87641

**Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЯ**
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

**Д-р В. А ШАНДРО**
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 00000

**Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА**
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

**Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК**
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 00000
**DR. B. N. SHLAIN**
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

**Д-р А. С. Най**
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

**Dr. W. Szlichcinski**
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

**Dr. S. S. Kucey**
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Тел. офісу: M1003 Дому W3000
**DR. S. YAHOLNITSKY**
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

**Д-Р Ю. ДРАГАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASGATOON, Sask.
(коло сієнарської стації)

**УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС**
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
**EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.**
10056 - 105 Street — Phone 25258
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

**Як приїздите до Едмонтону,**
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
**EDMONTON ROYAL HOTEL**
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козак, управитель.

# THREE CAR BINGO
(Three 1956 Ford Sedans, Fully Equipped)

## Sales Pavilion Annex

## $8,500 in Prizes

VALUABLE CONSOLATION PRIZES.
SPECIAL PRIZES ON CAR TIE-BREAKER GAMES.

**WEDNESDAY, NOVEMBER 23, 1955**

**Admission $3.00**
Extra Bingo Sheets 3 for $1.00

Tickets on Sale at Mike's News Stand, Hub Cigar Store, Boulevard Service Station, 96th Street and 111th Avenue, Danny's Service Station, 108A Avenue and 97th Street or from any member of the Organization.

**Doors open 7 p.m. Games start 8 p.m.**

Sponsored by Norwood Canadian Legion No. 178 in aid of Charitable Activities.

## Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.